

# Riesenrad "Jupiter"



Ferris wheel "Jupiter"  
Grande Roue "Jupiter"  
Reuzenrad "Jupiter"

Art. Nr.140470

D

- Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen.
- Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz.
- **In diesem Bausatz sind einige Kunststoffteile übrig.**

GB

- Before commencing with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully.
- In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return.
- **Some of the parts in this box are not needed to construct the model.**

F

- Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes.
- Si une pièce manquait dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez la nous à Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour.
- **Dans cette boîte se trouvent quelques pièces qui ne seront pas utilisées pour le montage.**

NL

- Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen.
- Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel.
- **Van dit bouwpakket worden enkele kunststof delen niet gebruikt.**

## 170492 FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

## FALLER-EXPERT

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

## FALLER-EXPERT

Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

## FALLER-EXPERT

Vloeibare lijm in plastic-flacon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.

## 170688 Spezial-Seitenschneider

zum gratfreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen. Spitze 48° abgewinkelt. Nur für Polystyrol geeignet.

## Special side cutter

for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs. Tip angle 48°. Only suitable for polystyrene.

## Pince coupante spéciale

pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Pointe coudée à 48°. Uniquement appropriée pour le polystyrène.

## Speciale zijknijptang

voor het braamloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Hoek snijvlakken 48°. Alleen geschikt voor polystyrol.



Diese Anleitung beinhaltet auch den Einbau des Beleuchtungsets Art. Nr. 140471. Bei späterem Einbau des Beleuchtungsets wird diese Anleitung benötigt !

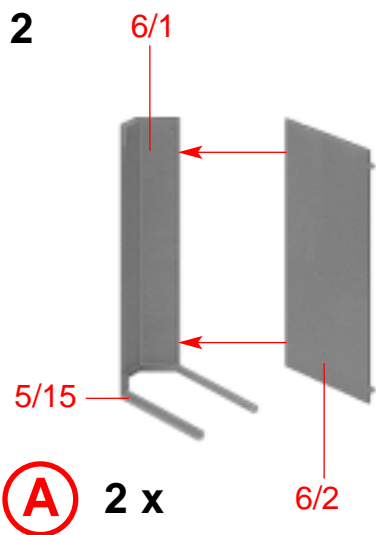
These instructions also include the building of the lighting set Art. No. 140471. These instructions are needed, if the lighting set is built in at a later time.

La présente notice de montage contient également l'installation du jeu de lumières de Réf. 140471. On aura donc besoin de la présente notice de montage si on installe le jeu de lumières a posteriori.

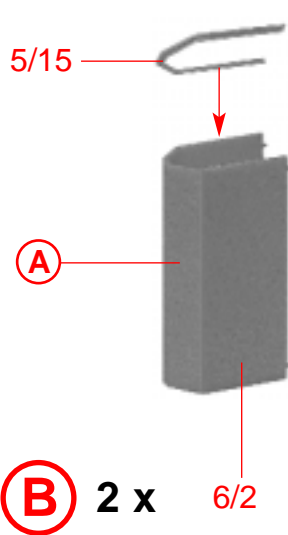
Deze handleiding gaat ook in op het bouwen van de verlichtingset Art. Nr. 140471. Bij het achteraf monteren van de verlichtingset is deze handleiding nodig.

Sa. Nr. 226 809 1

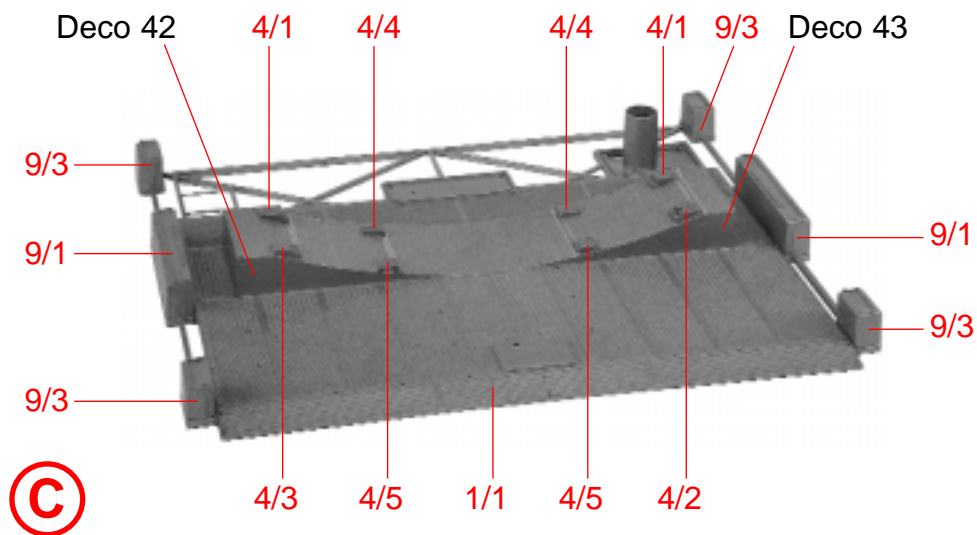
2



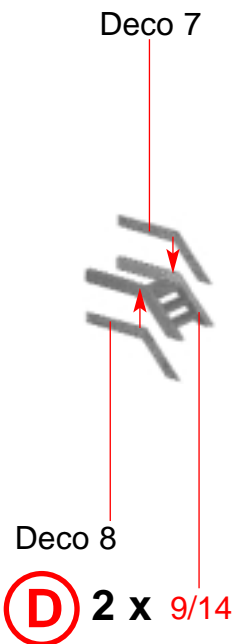
**(A)** 2 x



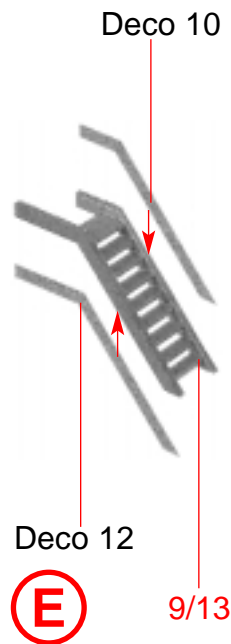
**(B)** 2 x 6/2



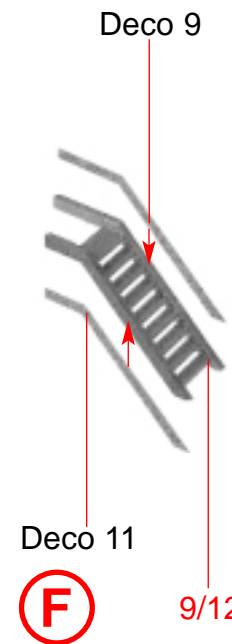
**(C)**



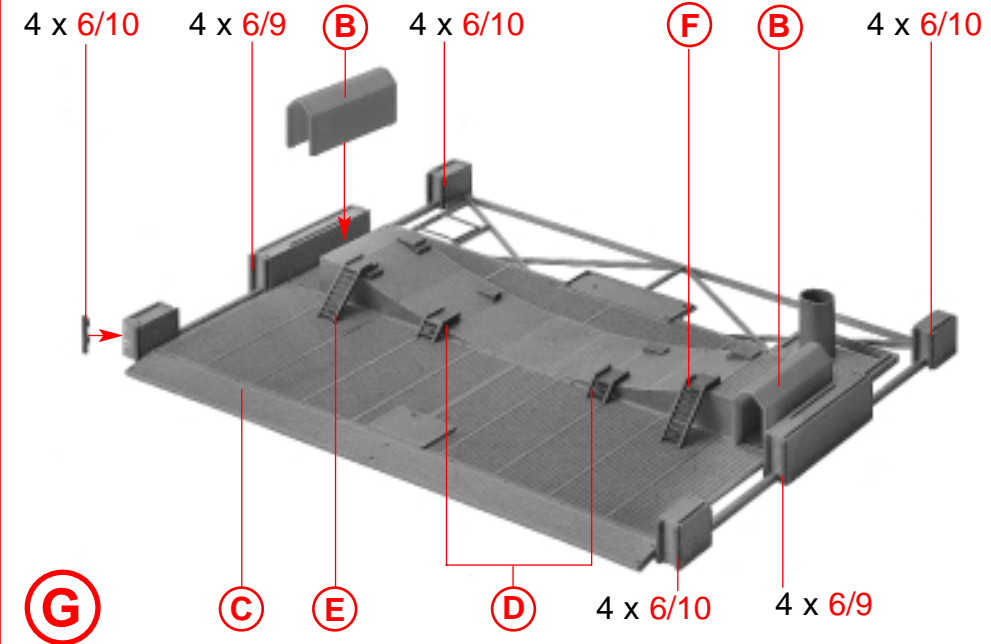
**(D)** 2 x 9/14



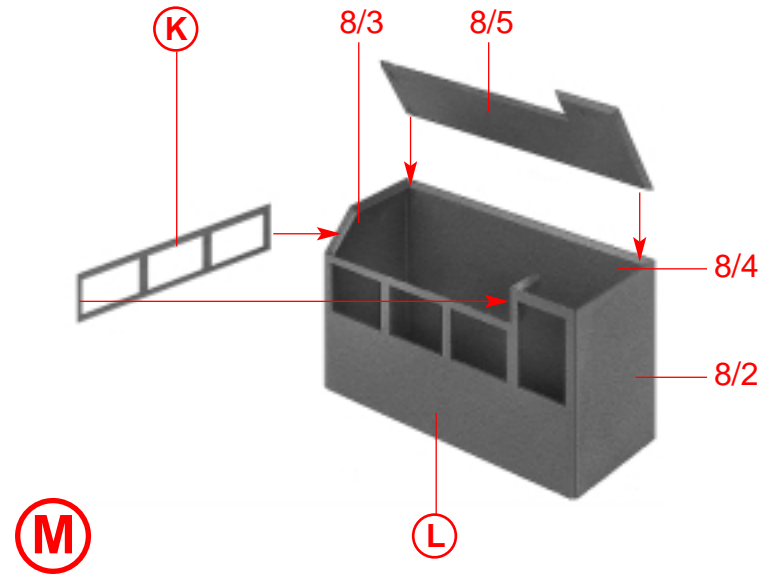
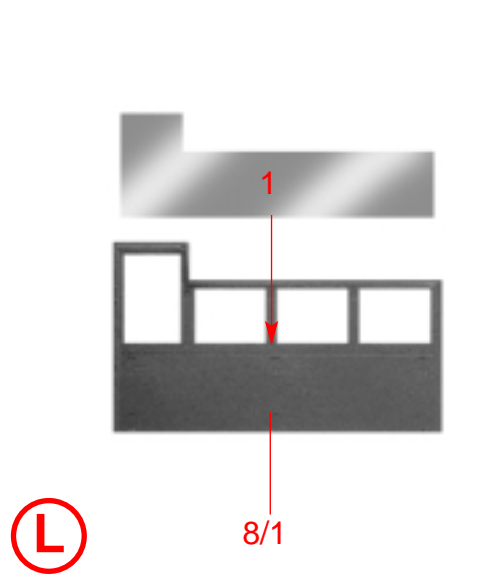
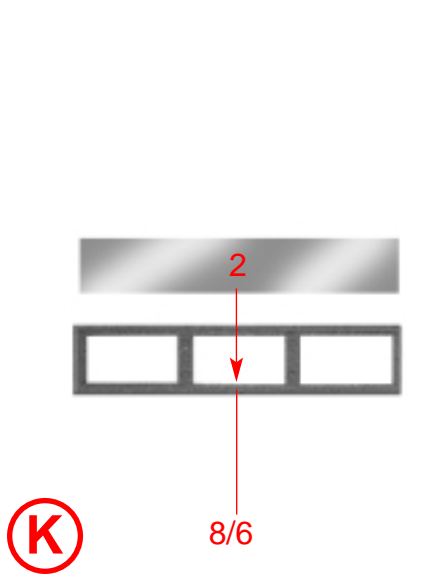
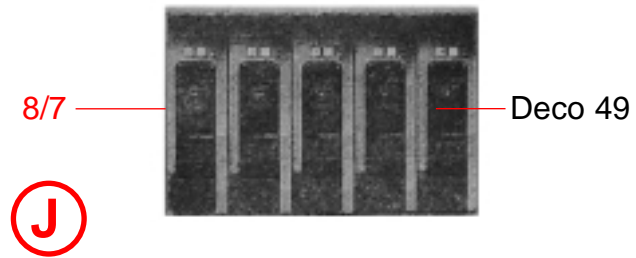
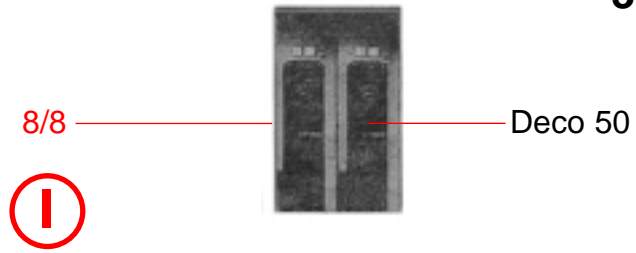
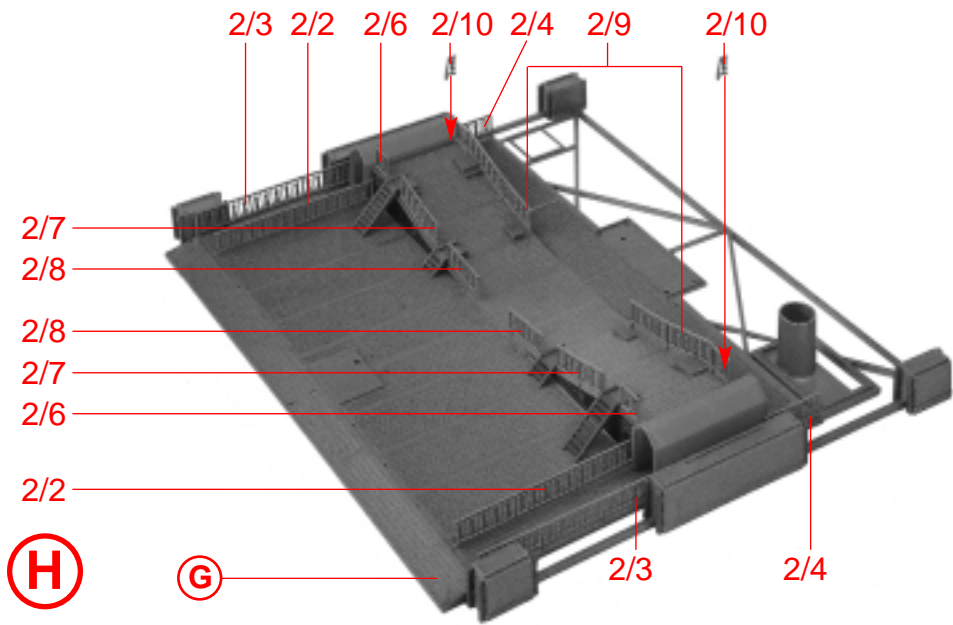
**(E)** 9/13



**(F)** 9/12

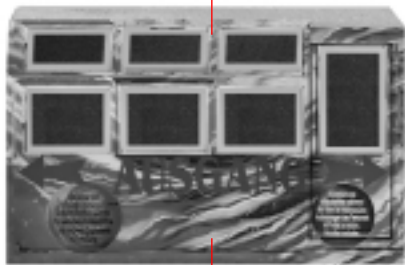


**(G)**



4

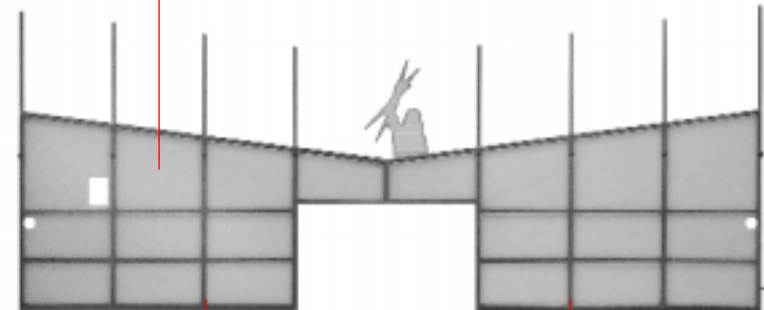
Deco 44



N

M

7/1



P

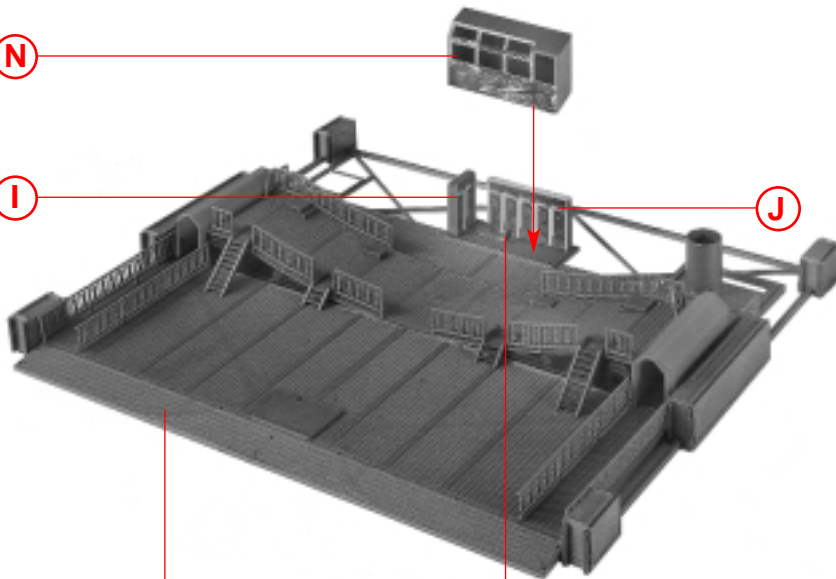
9/17

9/17

N

I

J

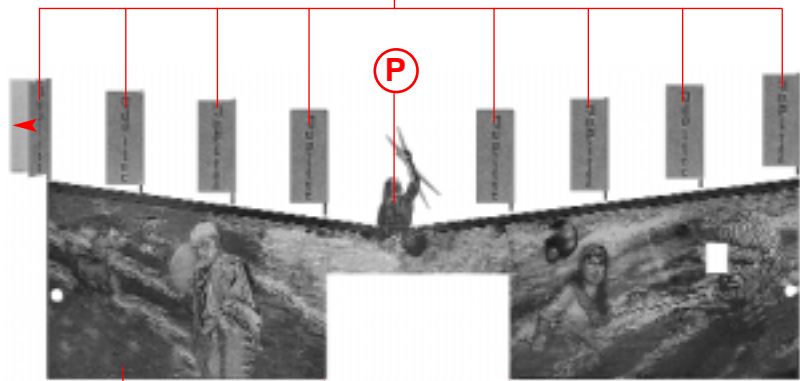


O

H

<b>Inhalt</b>	Tüte 1	<b>Contenu</b>	sachet 1
<b>Contents</b>	bag 1	<b>Inhoud</b>	zakje 1

8 x Deco 37

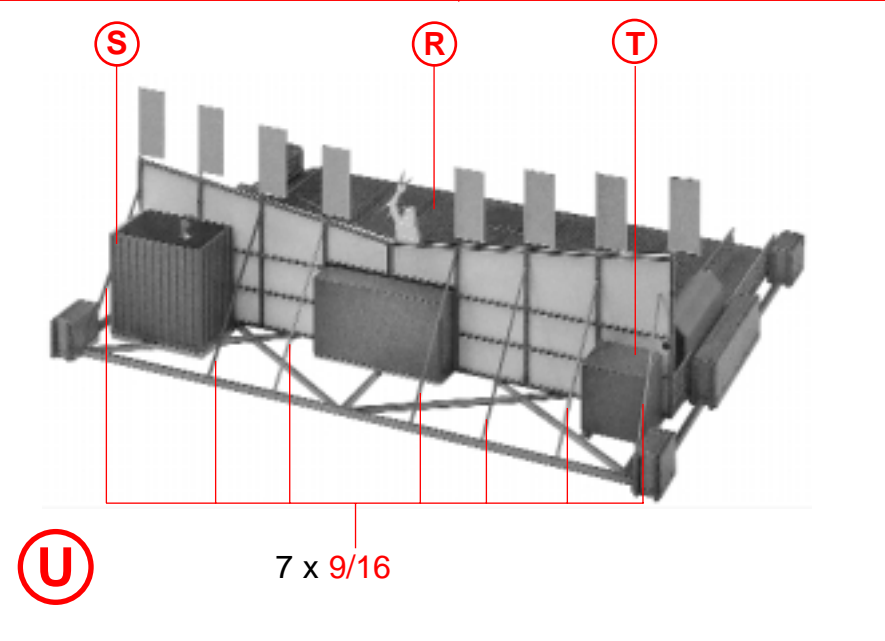
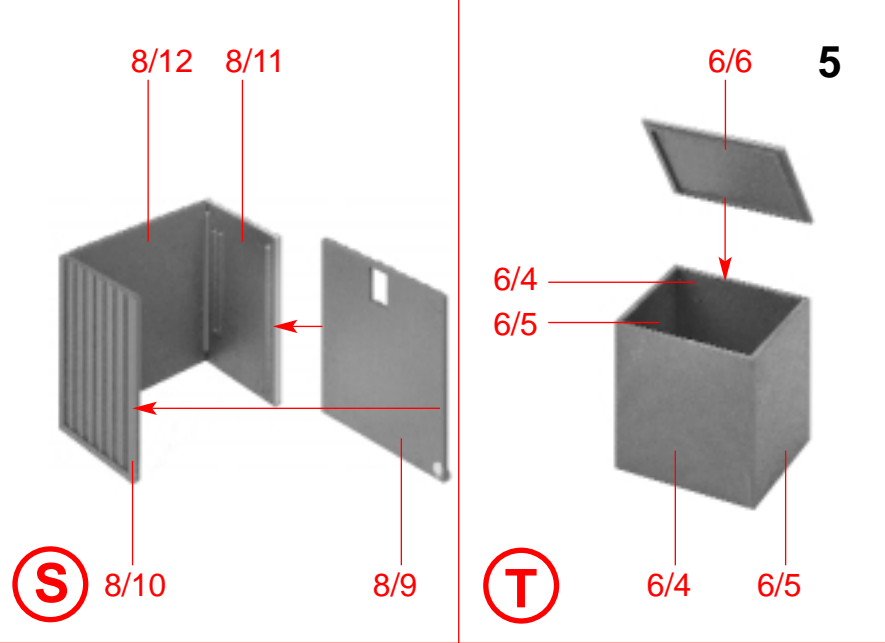
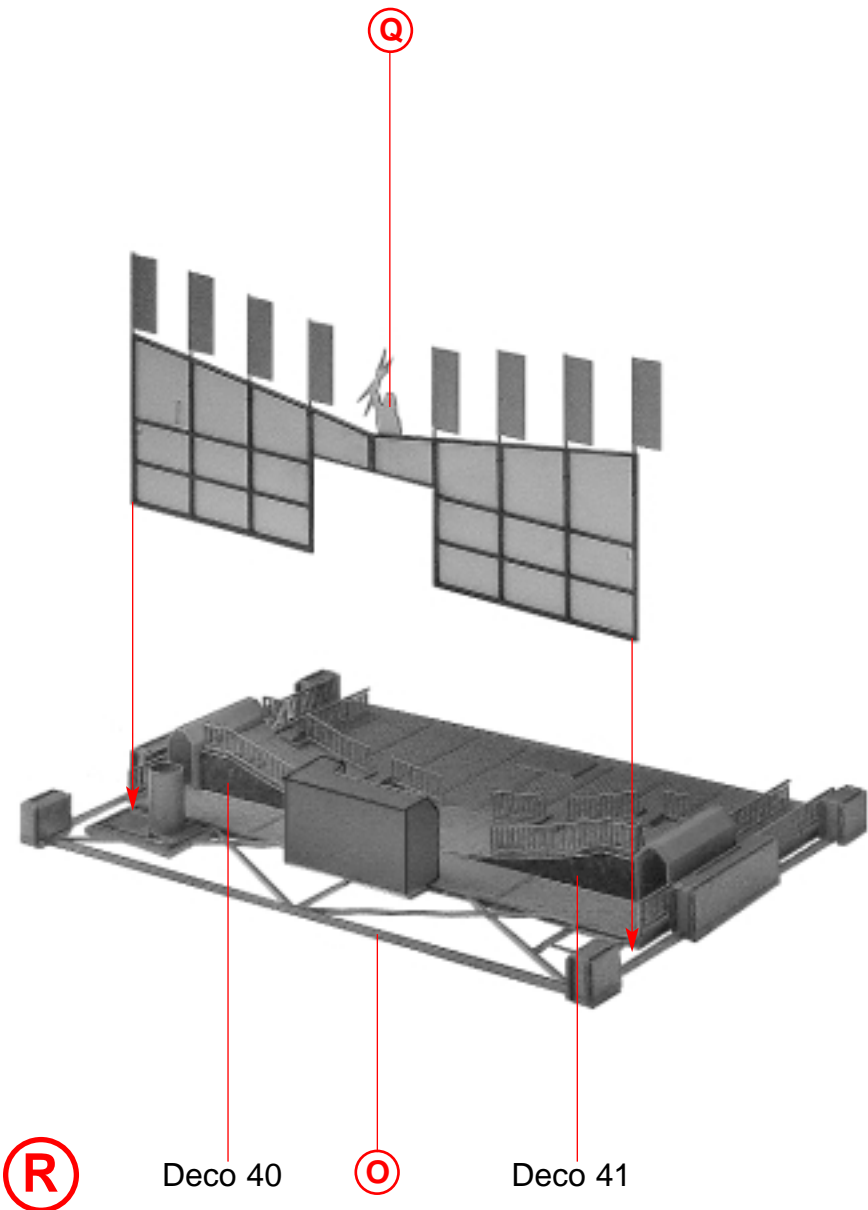


P

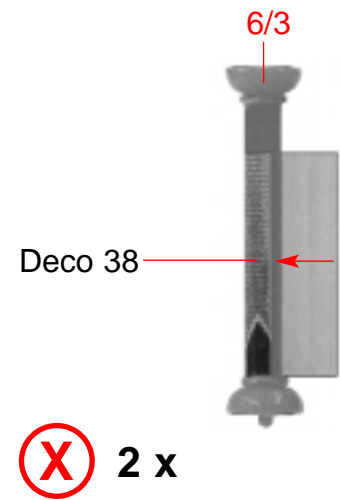
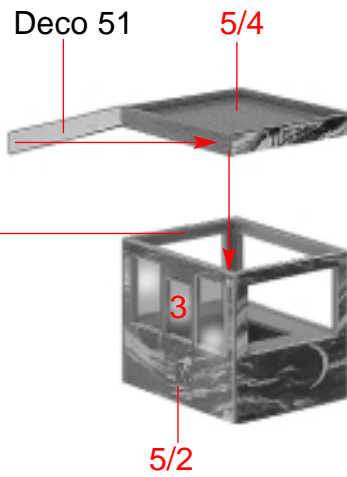
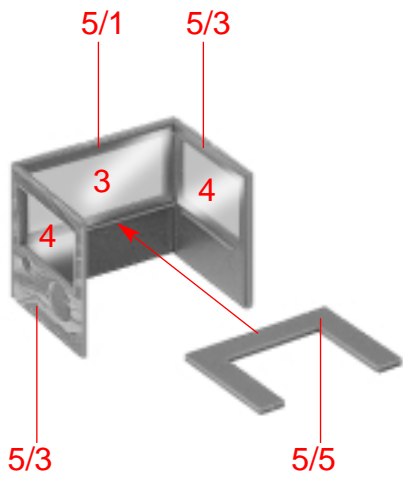
Deco 48

Q

Decobogen feucht aufziehen (siehe Text Decorückseite).  
 Apply décor sheet in a wet condition (see text on décor-sheet back side).  
 Coller la feuille de décoration par voie humide (voir texte au dos de la feuille).  
 Decoboog vochtig optrekken. (zie tekst deco-achterkant)



6

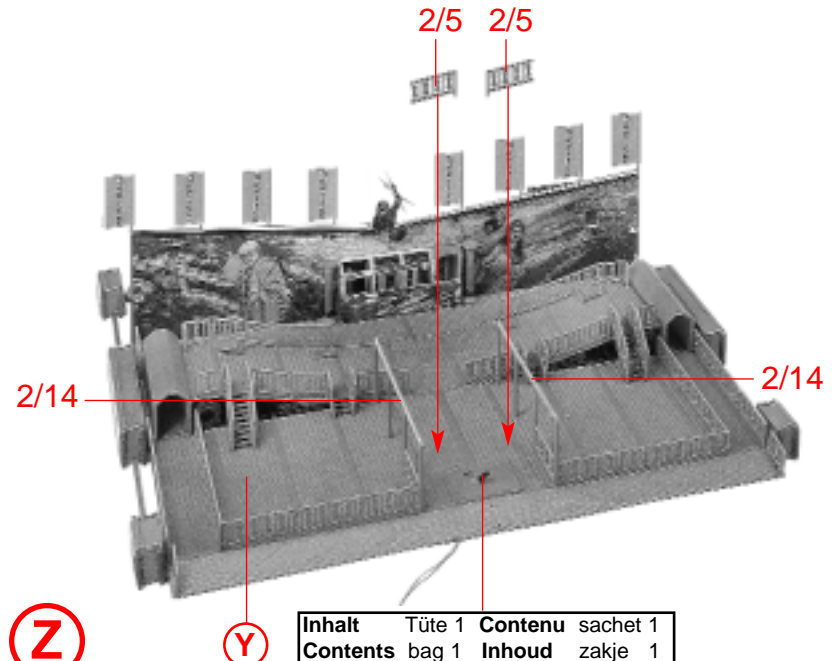
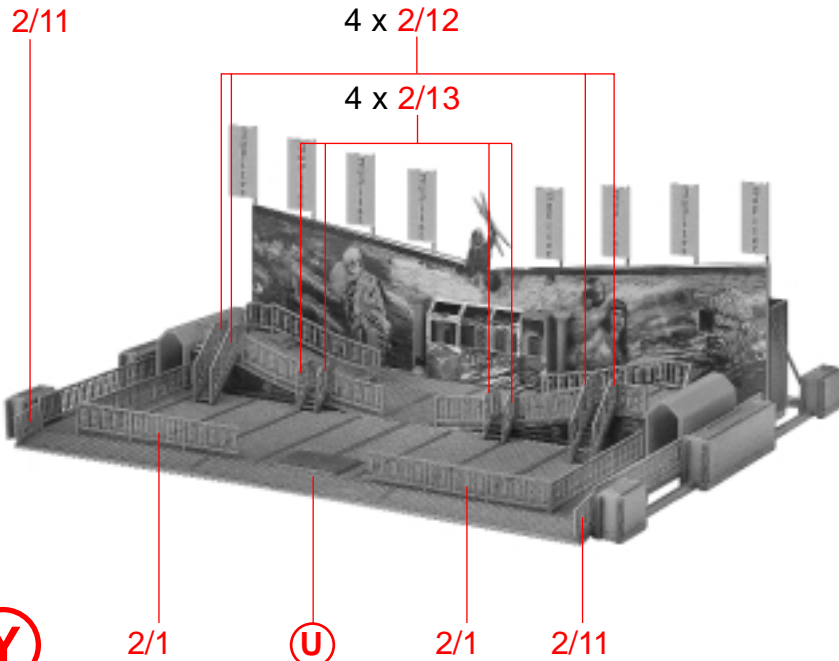


V

W

X

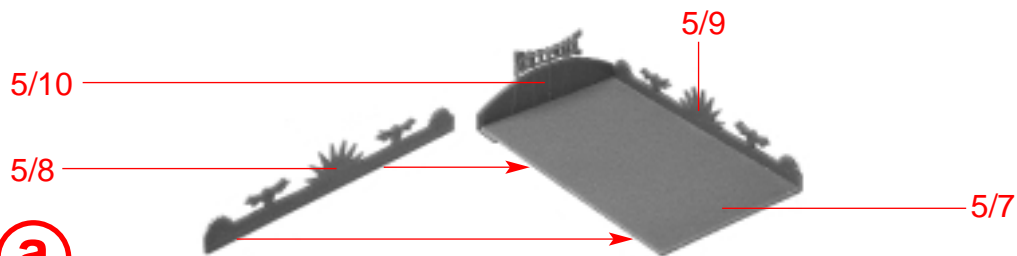
2 x



Y

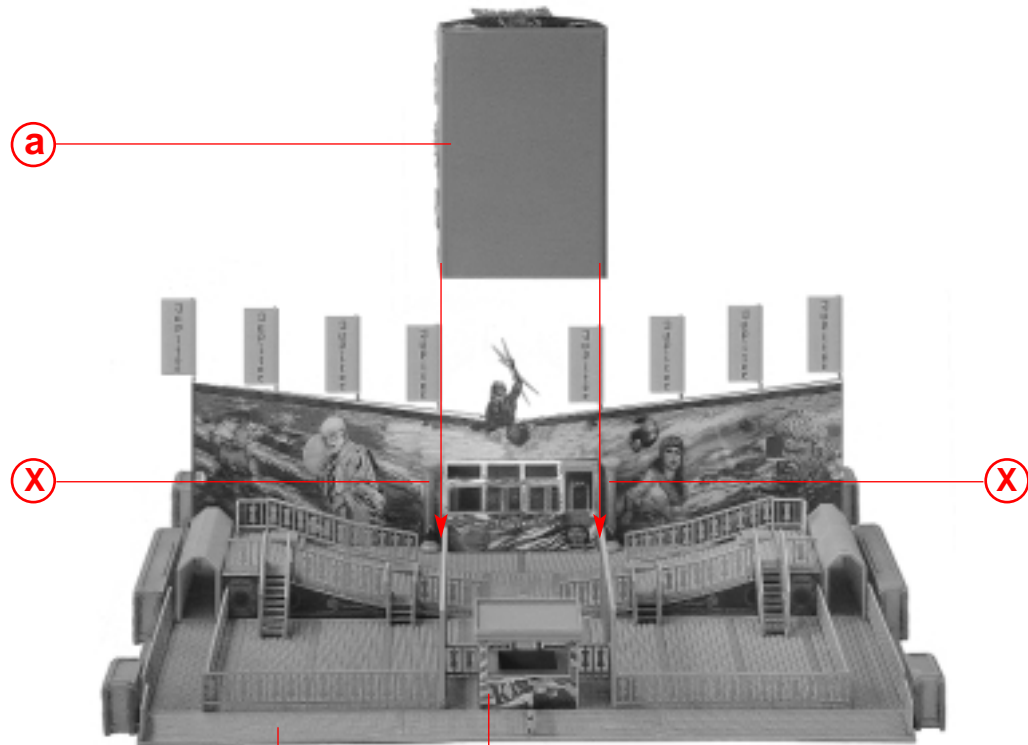
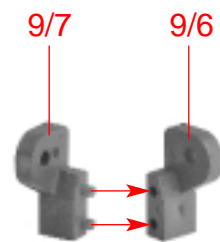
Z

Y



**(a)**

**(c)** 4 x



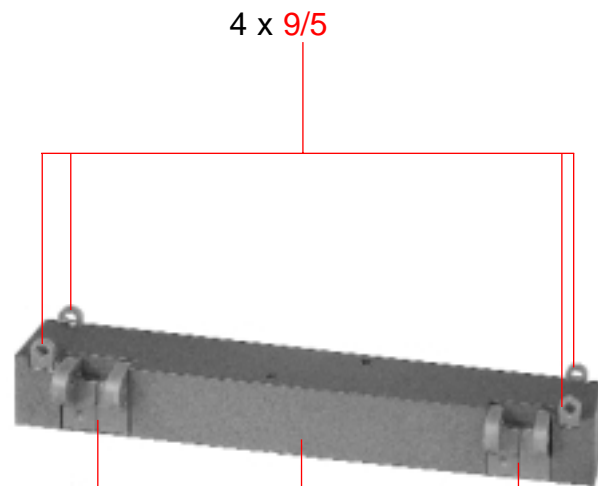
**(b)**

(z)

(w)

(x)

(x)

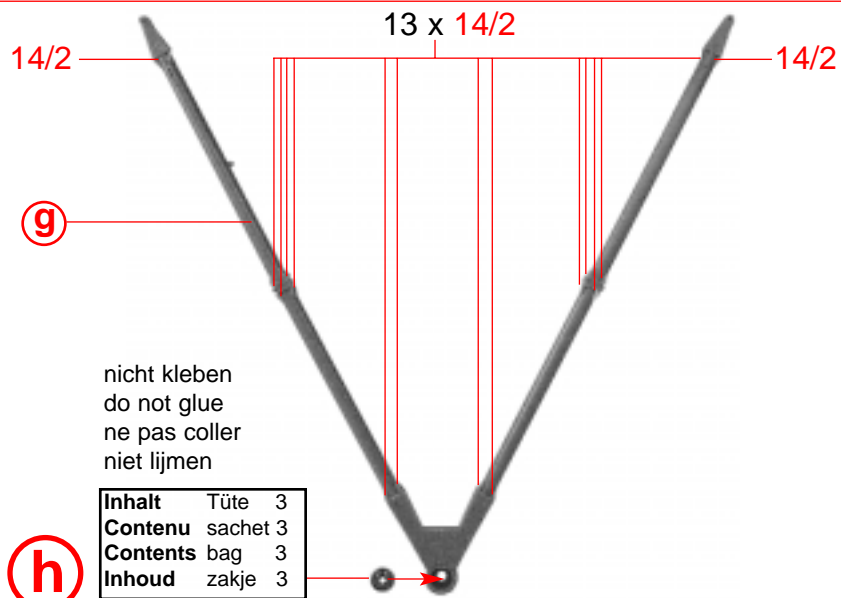
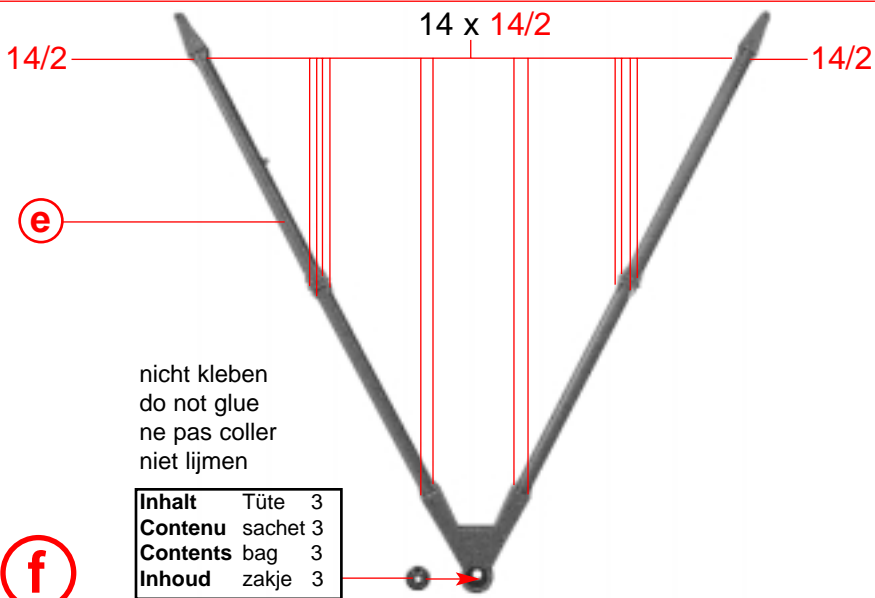
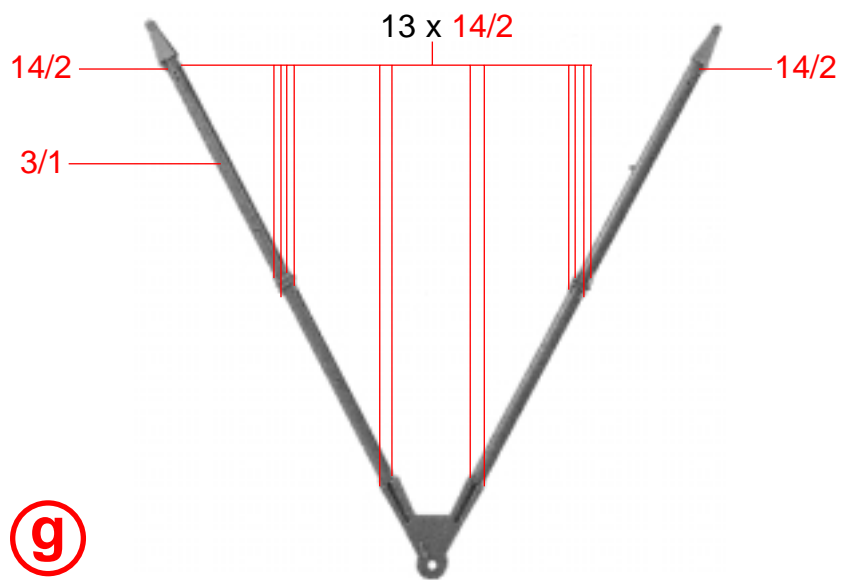
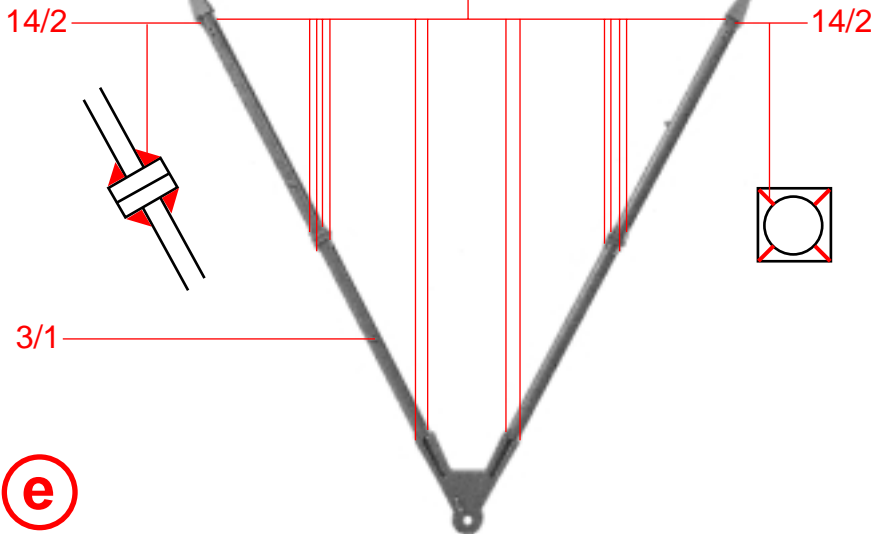


**(d)** 2 x

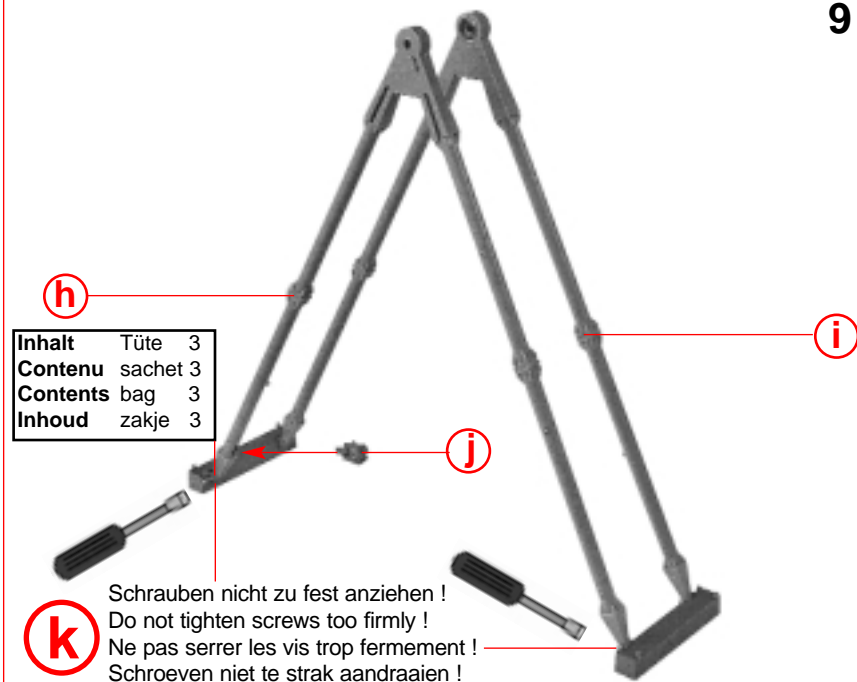
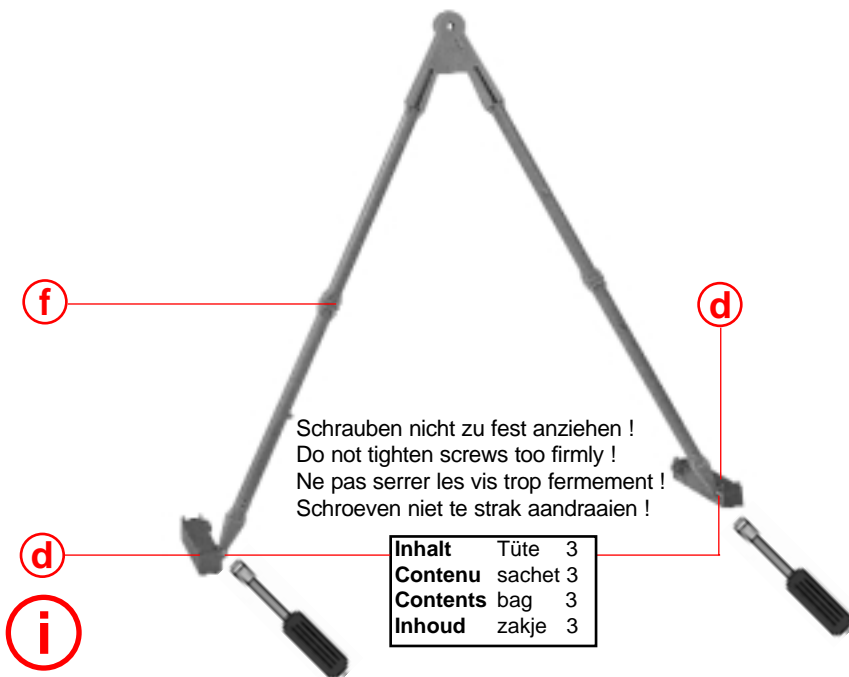
9/2

(c)

(c)

**8**



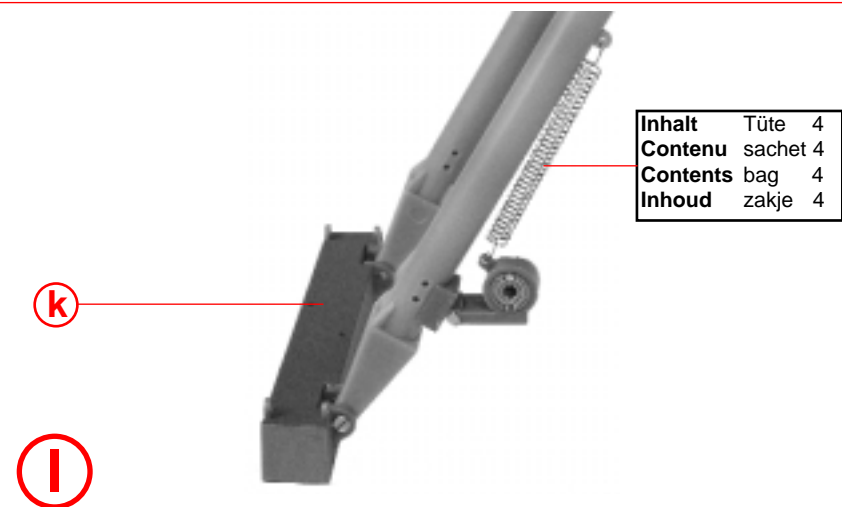
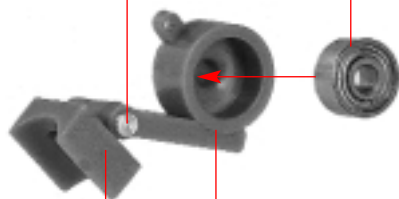


nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

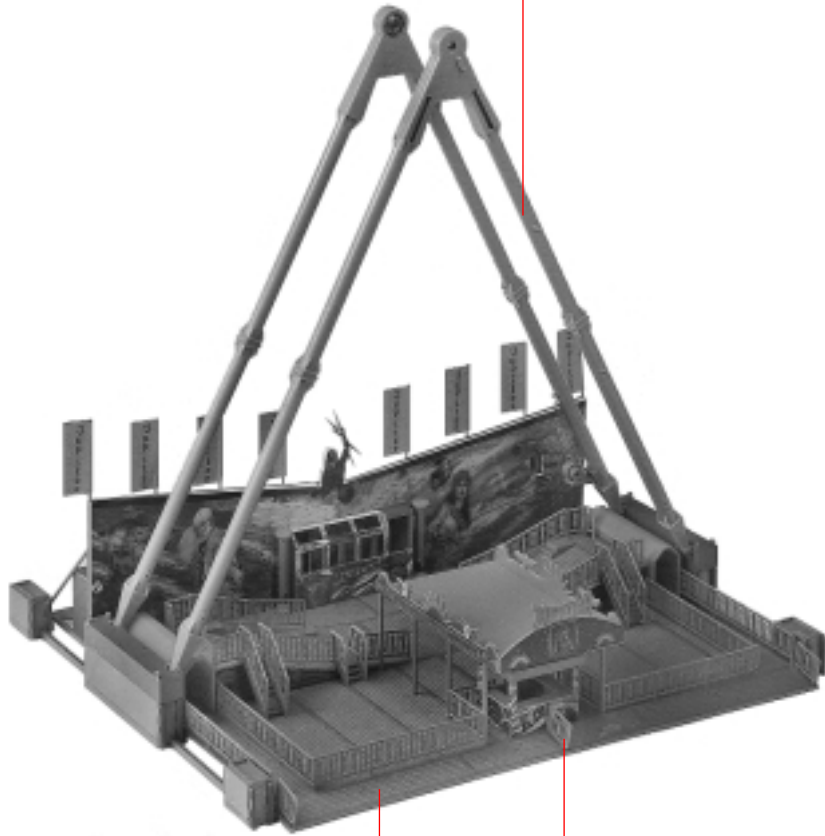
<b>Inhalt</b>	Tüte	4
<b>Contenu</b>	sachet	4
<b>Contents</b>	bag	4
<b>Inhoud</b>	zakje	4

<b>Inhalt</b>	Tüte	3
<b>Contenu</b>	sachet	3
<b>Contents</b>	bag	3
<b>Inhoud</b>	zakje	3

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen



**10** Klebestellen gut abtrocknen lassen !  
Allow glue joints to dry well !  
Laisser bien sécher les points de collage !  
Alle gelijmde punten goed laten drogen !

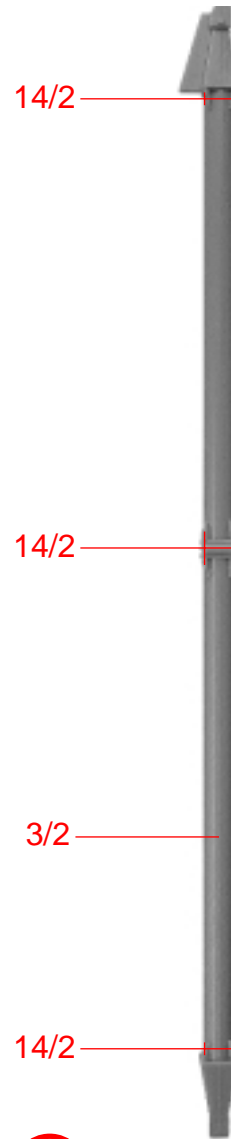


**m**

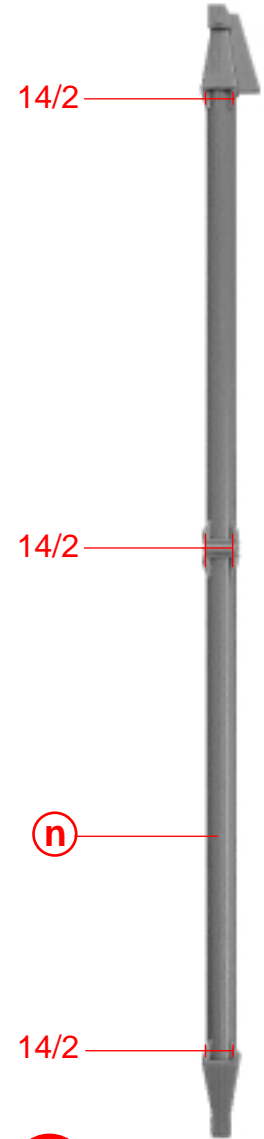
**b**

2/11

**l**

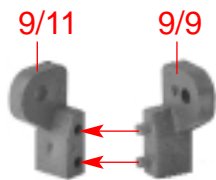


**n** 4 x



**o** 4 x

**(p)** 2 x

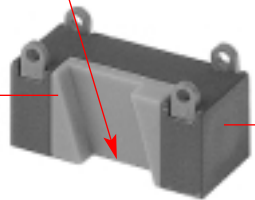


**(p)**



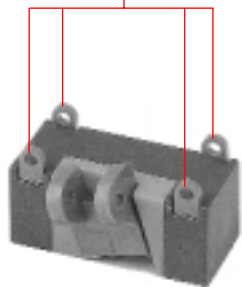
9/20

**(q)** 2 x

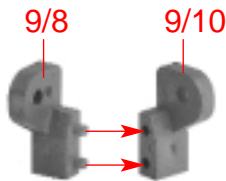


9/4

9/5



**(r)** 2 x



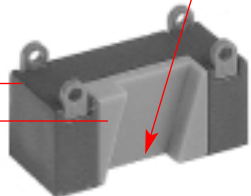
**(r)**



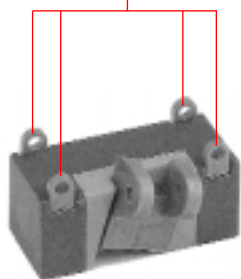
9/4

9/21

**(s)** 2 x



9/5



**(o)**



**(t)** 2 x **(s)**

Inhalt	Tüte	3
Contenu	sachet	3
Contents	bag	3
Inhoud	zakje	3



**(o)**



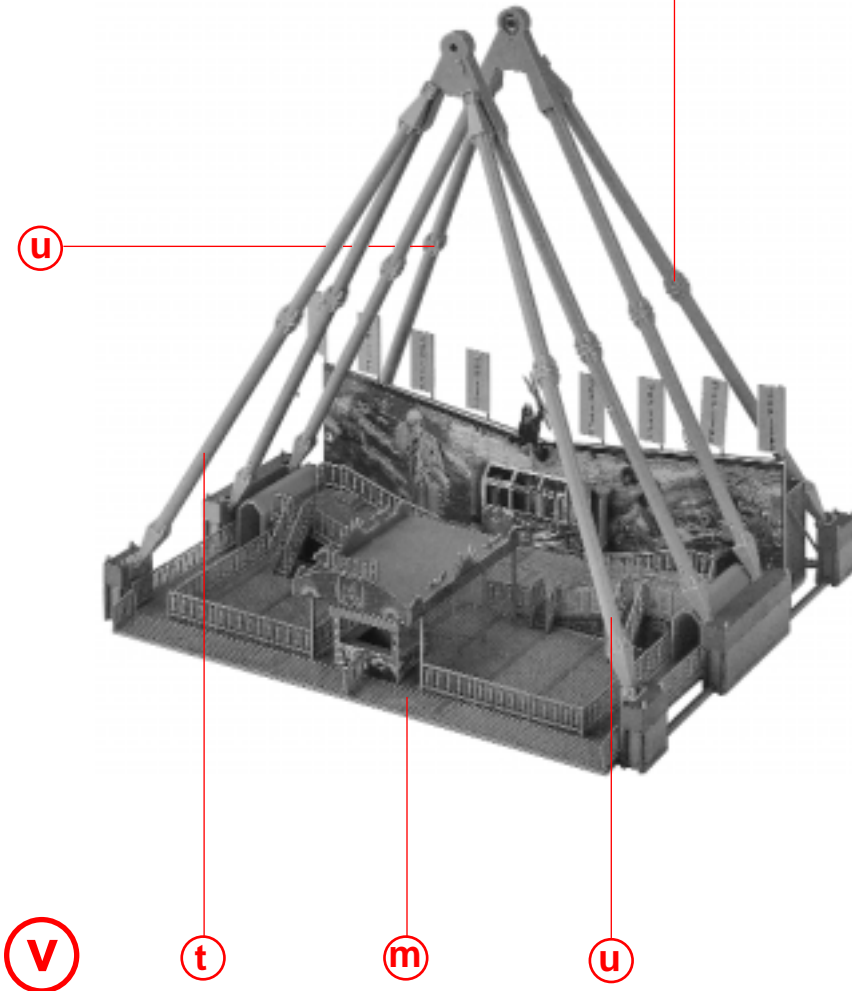
**(u)** 2 x

Inhalt	Tüte	3
Contenu	sachet	3
Contents	bag	3
Inhoud	zakje	3

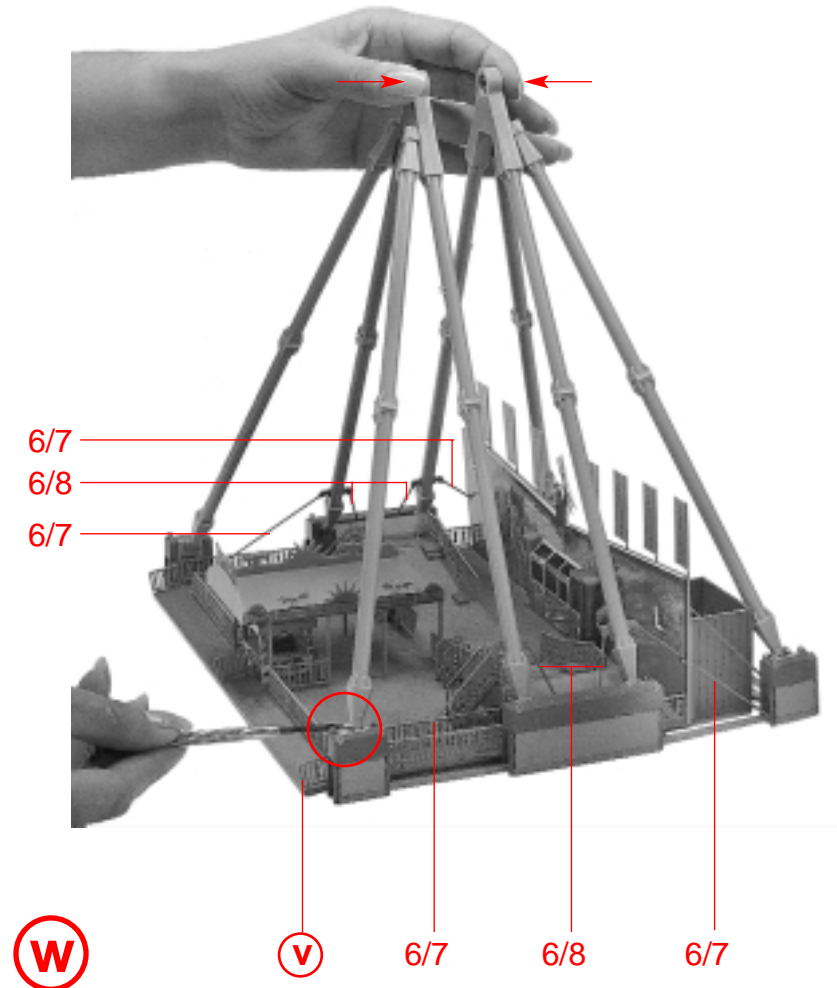


**(q)**

**12 Klebestellen gut abtrocknen lassen !**  
**Allow glue joints to dry well !**  
**Laisser bien sécher les points de collage !**  
**Alle gelijmde punten goed laten drogen !**



Die 4 Eck-Schrauben lösen, Streben justieren und Schrauben wieder anziehen.  
 Loosen the four corner screws, adjust the braces and retighten the screws.  
 Desserrer les 4 vis d'angle, ajuster les piliers, et serrer de nouveau les vis.  
 De vierhoekige schroeven losdraaien, de stutten uitlijnen en schroeven weer vastdraaien.

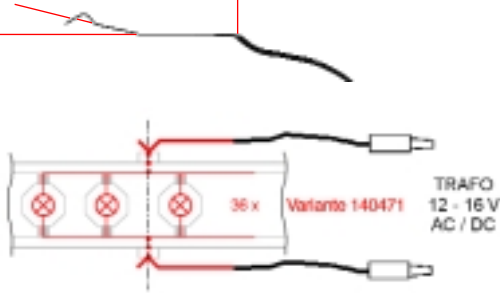


Biegeschablone  
Bending template  
Gabarit de pligae  
Buigjabloon

**M 1:1**

Inhalt	Tüte 1	Contenu	sachet 1
Contents	bag 1	Inhoud	zakje 1

Vorsichtig biegen  
Bend cautiously  
Plier prudemment  
Voorzichtig buigen



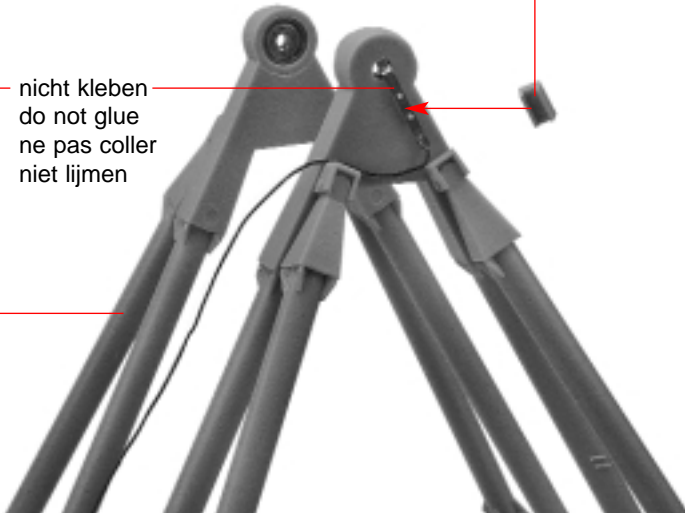
**X** 2 x

14/1

**X** nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

**w**

**y**



9/18

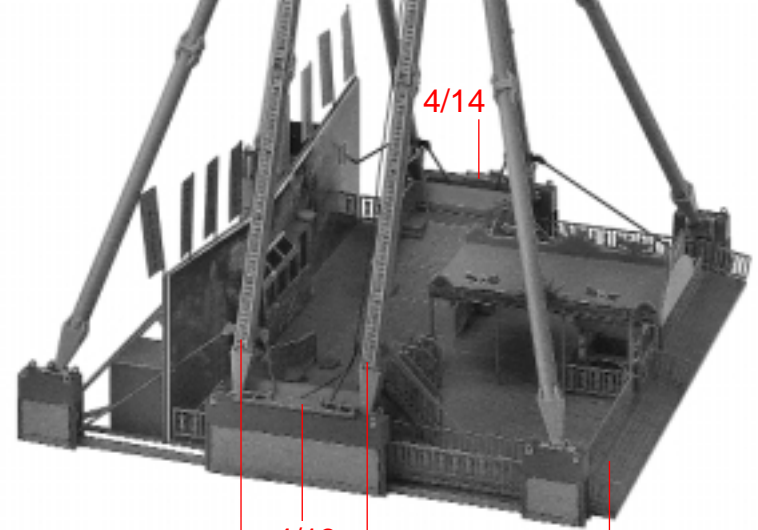
4/14

4/13

9/19

**z**

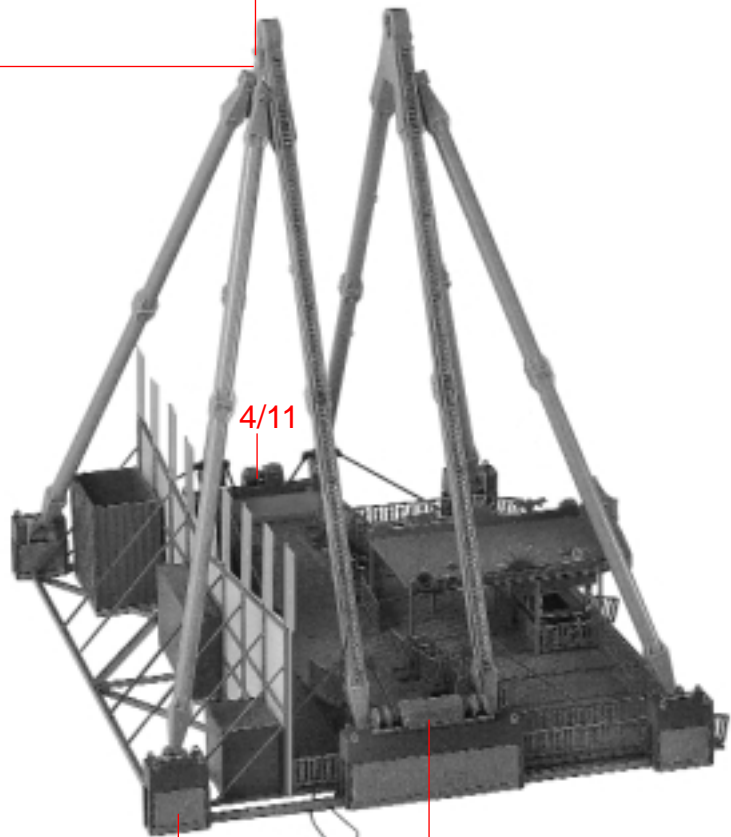
**y**



14

(X)

14/1



(A)

(Z)

4/12

Deco 47

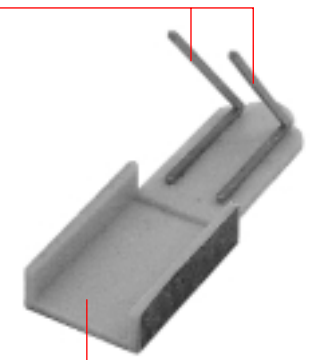
Deco 46



(B) 2 x

12/4

9/15

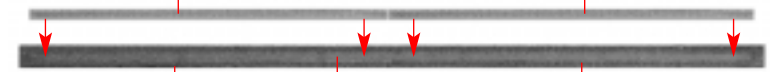


(C) 2 x

(B)

12/3 gelb  
yellow  
jaune  
geel

12/3 gelb  
yellow  
jaune  
geel



(D) 2 x

12/5

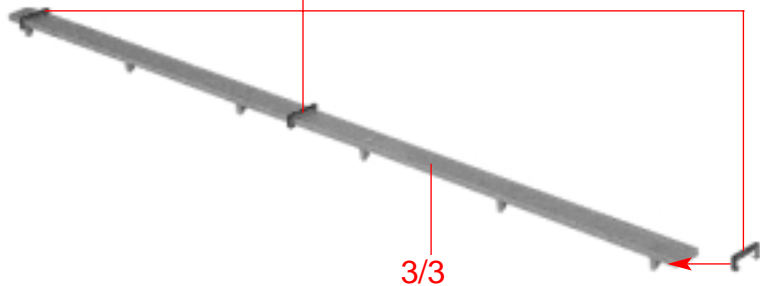
rot  
red  
rouge  
rood

3/3

12/5

rot  
red  
rouge  
rood

14/3



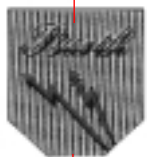
3/3

Art. Nr. 140471

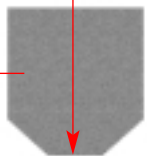
**Variante 2 x**

Inhalt	Tüte 140471/2	Contenu	sachet 140471/2
Contents	bag 140471/2	Inhoud	zakje 140471/2

Deco 45



3/4



Alleskleber  
verwenden.

Use all-purpose  
adhesive

Utiliser une colle  
universelle.

Allesklevende  
lijm gebruiken.



Art. Nr. 140471

**Variante 2 x**

Art. Nr. 140471

**Variante**

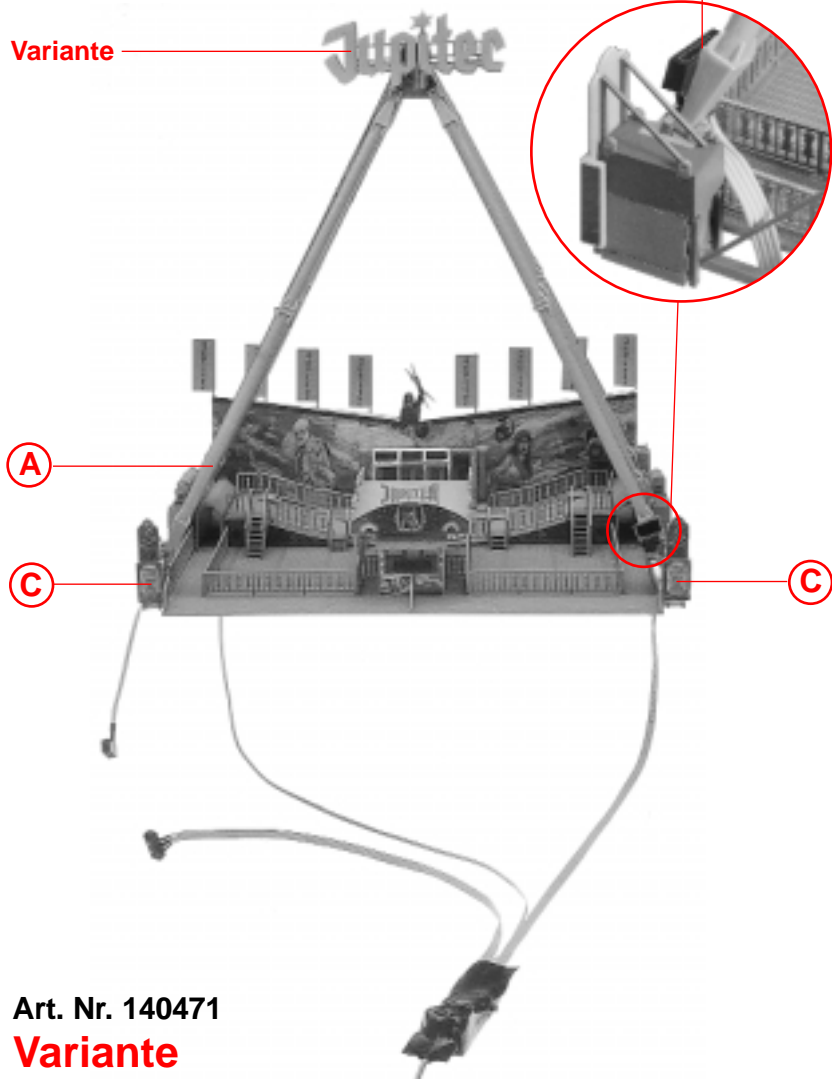
4/6

Kontaktseite an Stütze kleben.

Glue contact side to support.

Coller la face de contact sur le pilier de support.

Contactzijde aan steun vastlijmen.

**15****Variante**

A

C

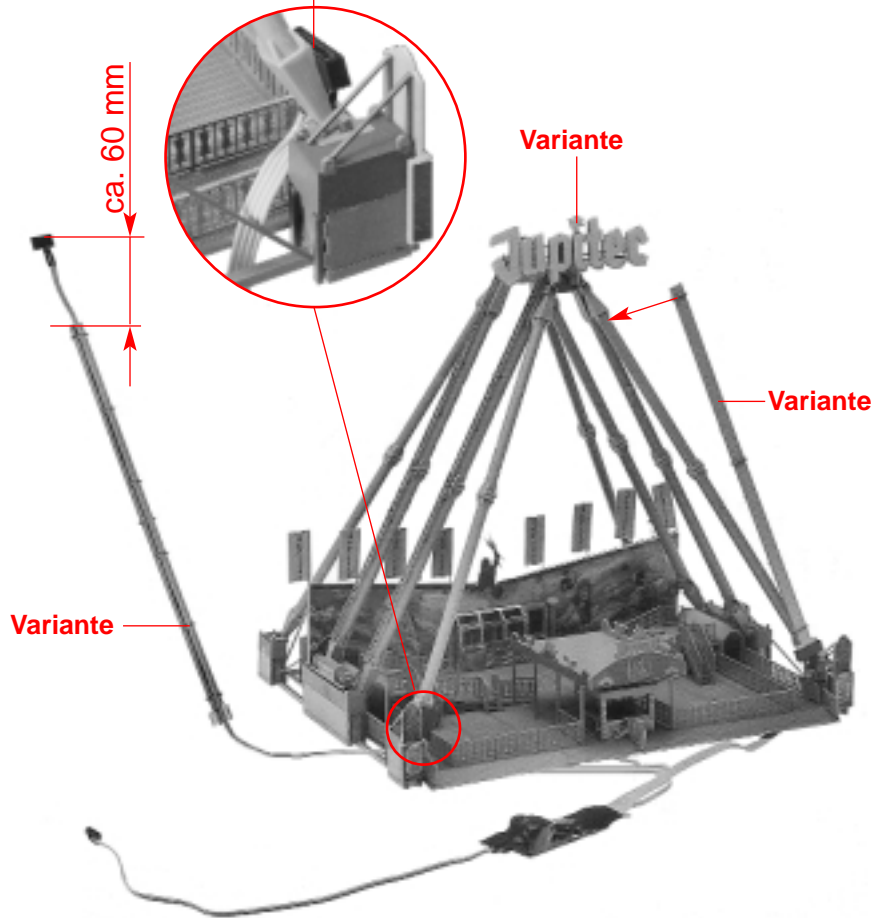
C

Art. Nr. 140471

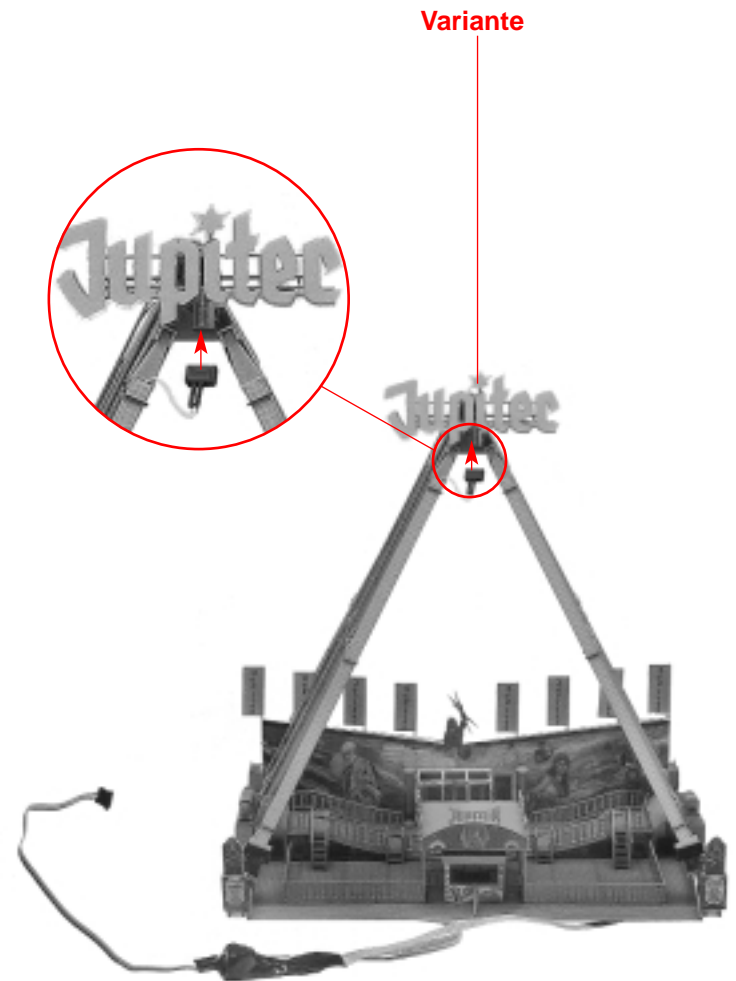
**Variante**

16

Kontaktseite an Stütze kleben.  
Glue contact side to support.  
Colle la face de contact sur le pilier de support.  
Contactzijde aan steun vastlijmen.



Art. Nr. 140471  
**Variante**



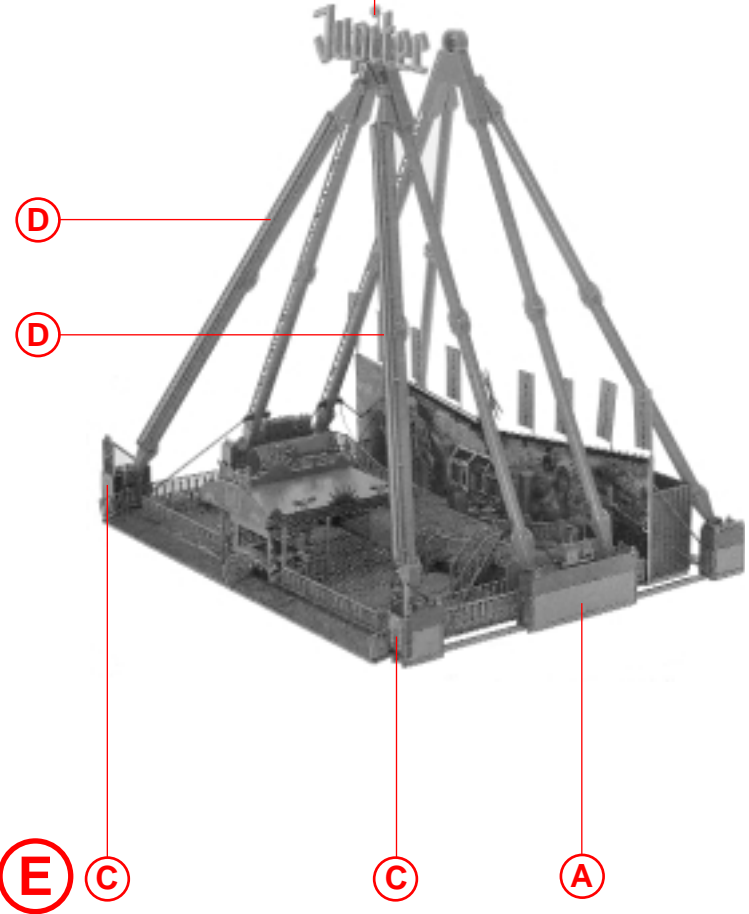
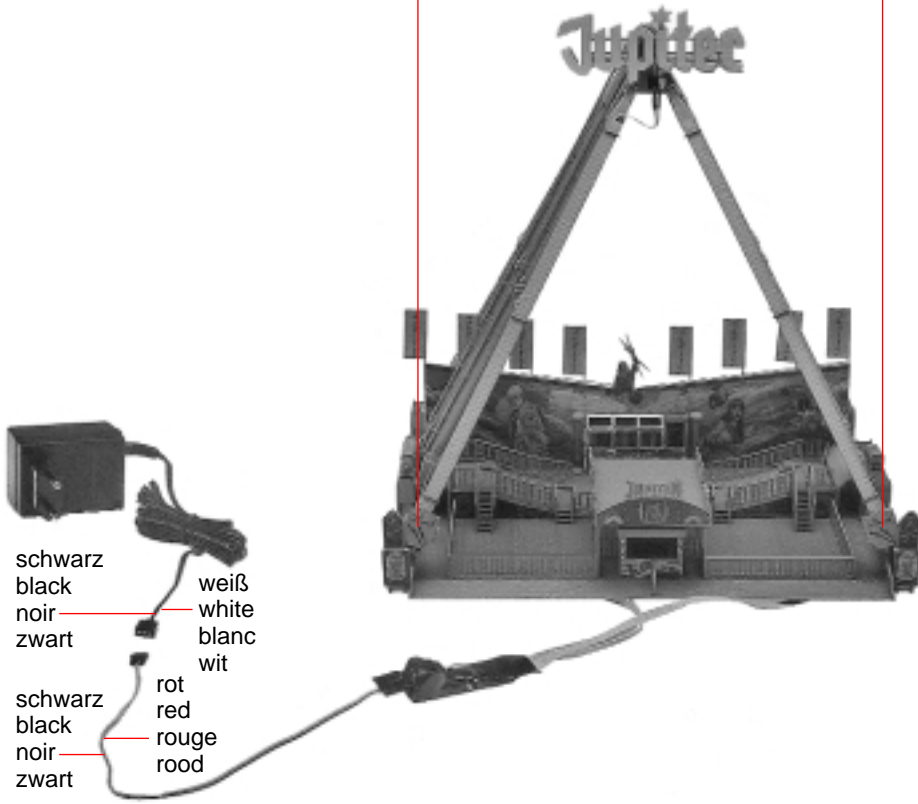
Art. Nr. 140471  
**Variante**



Variante

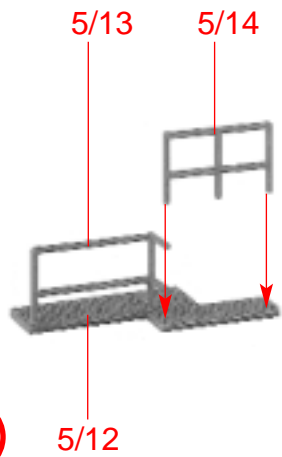
Variante

4/6

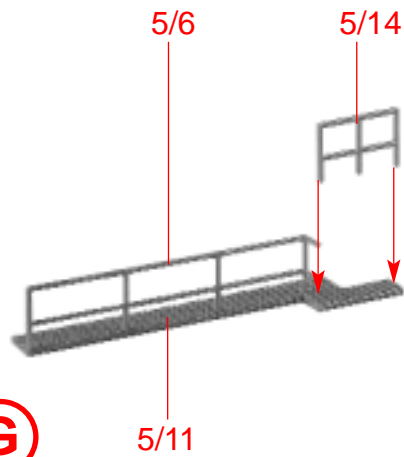


Art. Nr. 140471  
**Variante**

18

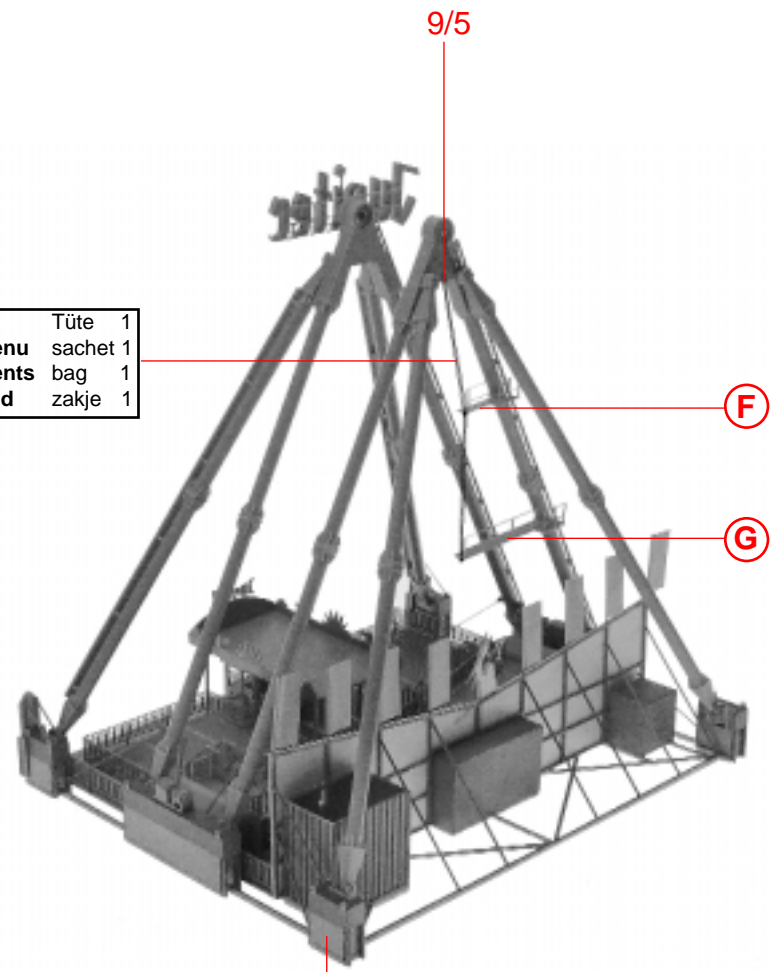


F



G

Inhalt	Tüte	1
Contenu	sachet	1
Contents	bag	1
Inhoud	zakje	1

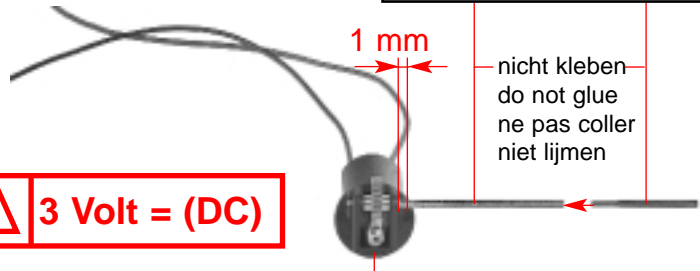


J

E

**⚠ 3 Volt = (DC)**

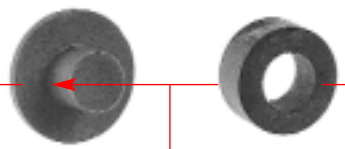
Inhalt	Tüte	4	Contenu	sachet	4
Contents	bag	4	Inhoud	zakje	4



H

Inhalt	Tüte	1	Contenu	sachet	1
Contents	bag	1	Inhoud	zakje	1

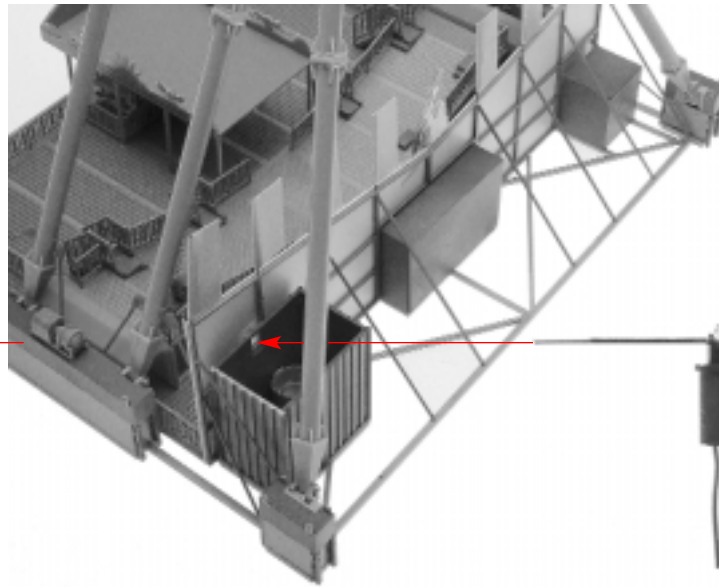
9/22



I

Inhalt	Tüte	3
Contenu	sachet	3
Contents	bag	3
Inhoud	zakje	3

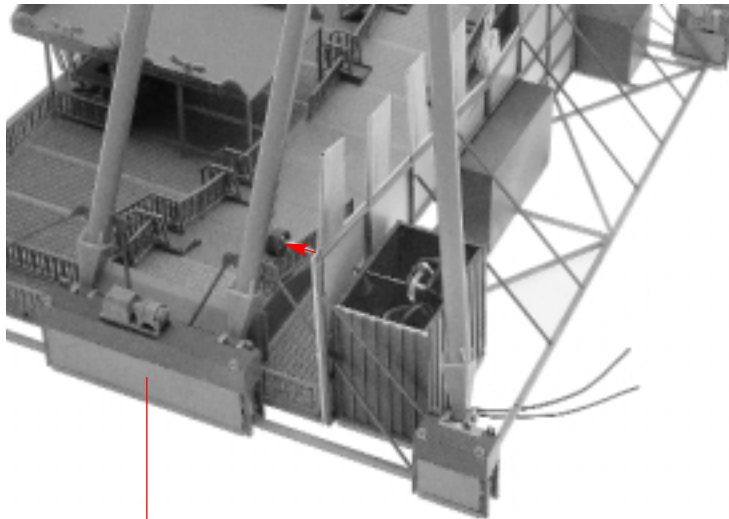
J



J

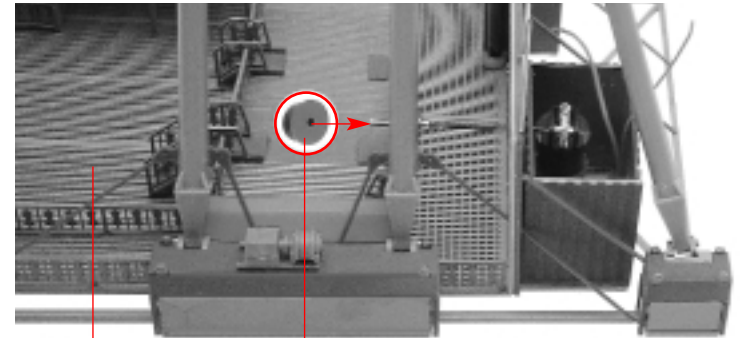
H

K



L

K



M

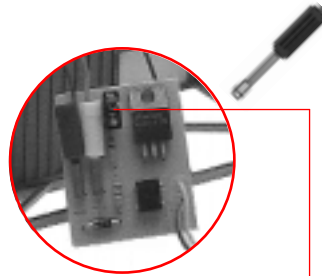
L

I

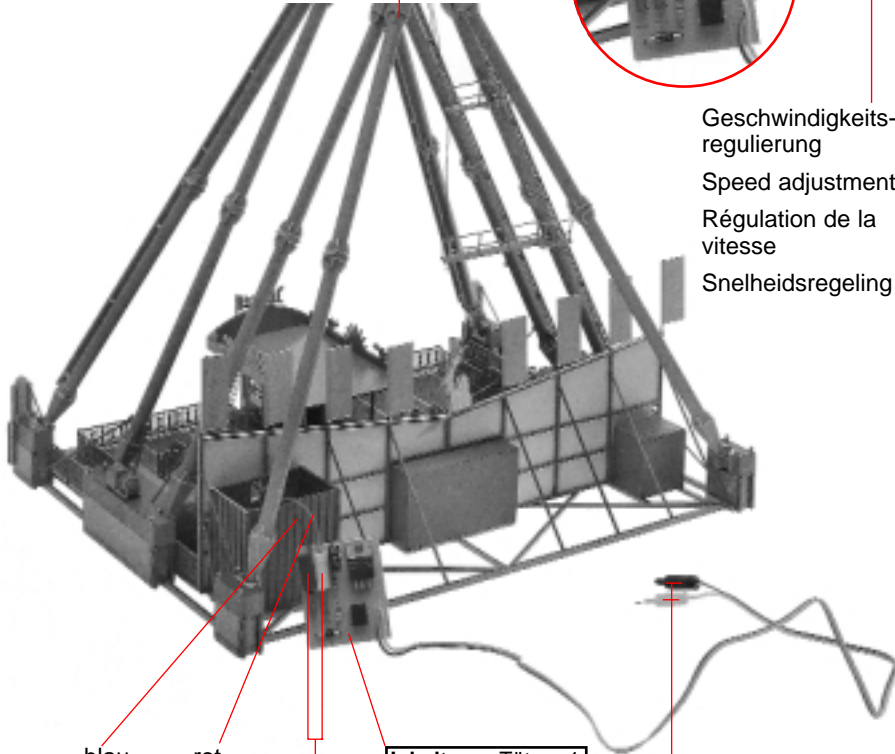
Sekundenkleber (FALLER EXPERT rapid 170491) verwenden.  
 Use instant modelling cement (FALLER EXPERT rapid 170491).  
 Utilisez la colle rapide (FALLER EXPERT rapid 170491).  
 Gebruik secondenlijm (FALLER EXPERT rapid 170491).

20

**M**



Geschwindigkeits-  
regulierung  
Speed adjustment  
Régulation de la  
vitesse  
Snelheidsregeling



blau  
blue  
bleu  
blauw

rot  
red  
rouge  
rood

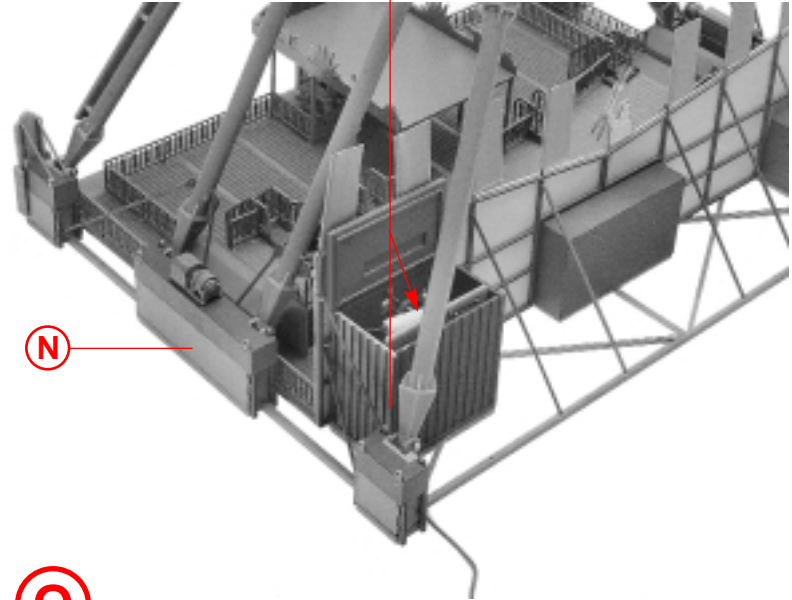
Inhalt	Tüte	1
Contenu	sachet	1
Contents	bag	1
Inhoud	zakje	1

Inhalt	Tüte	3	Contenu	sachet	3
Contents	bag	3	Inhoud	zakje	3

**N**

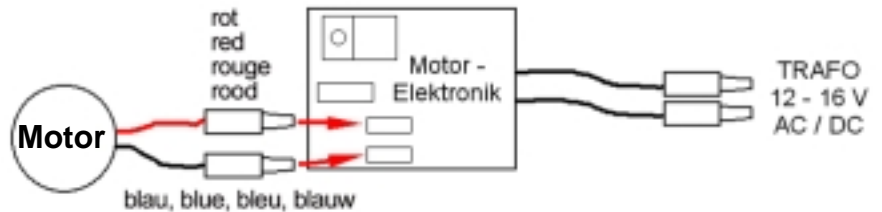
8/13

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

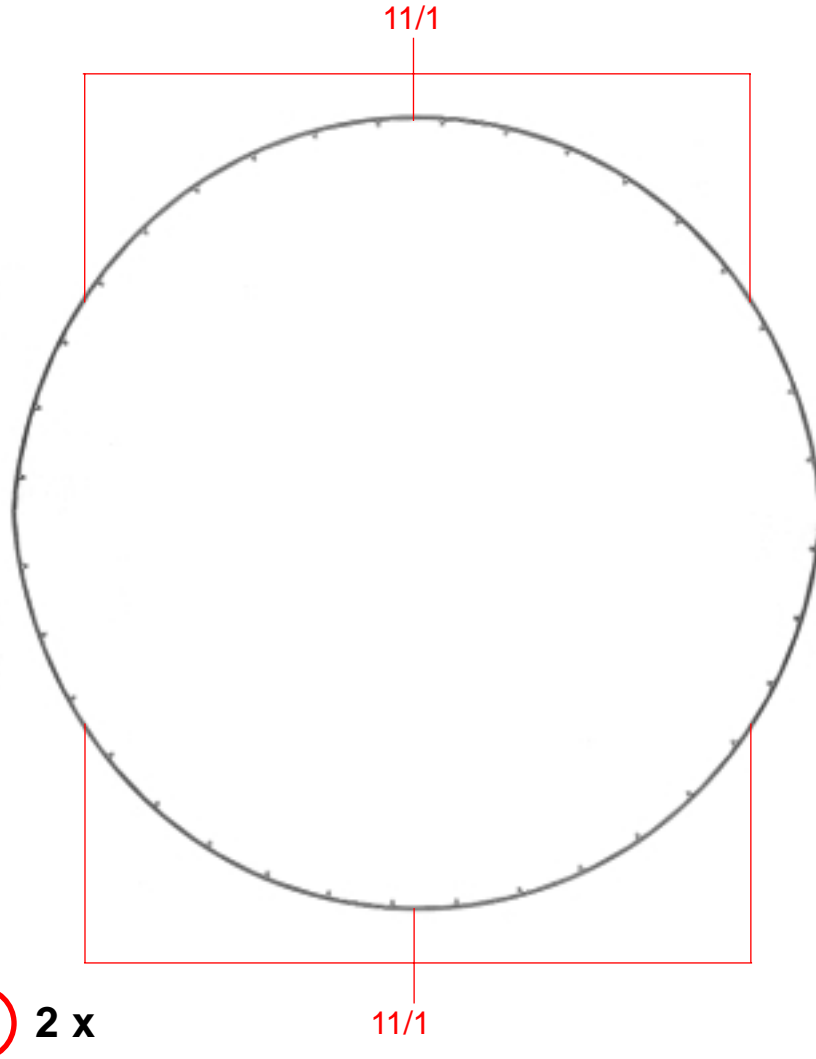


**N**

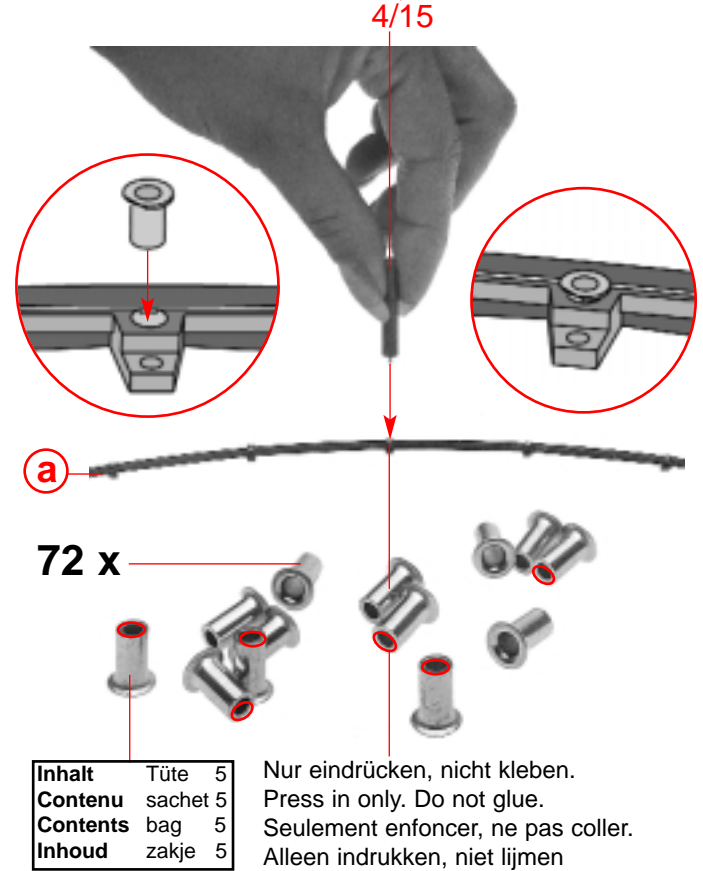
**O**



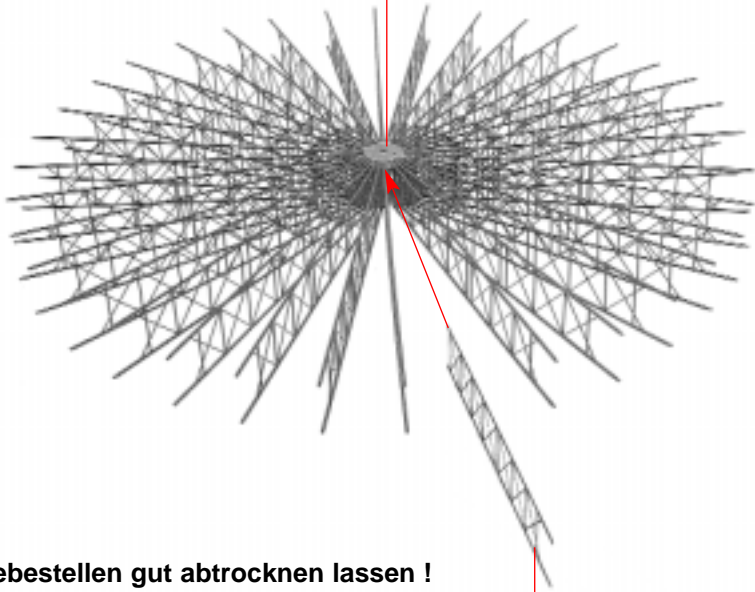
**Klebestelle gut abtrocknen lassen !  
 Allow glue joints to dry well !  
 Laisser bien sécher les points de collage !  
 Alle gelijmde punten goed laten drogen !**



**Montagehilfe  
 Mounting aid  
 Aide de montage  
 Montagehulp**



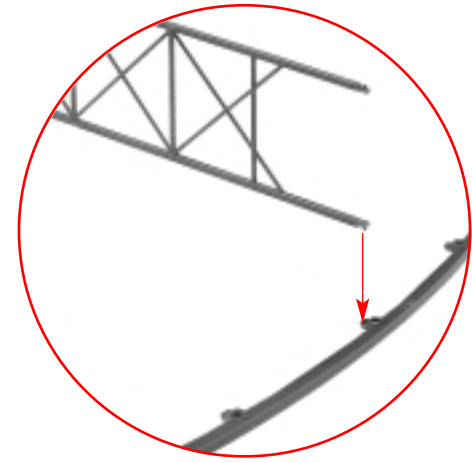
4/7



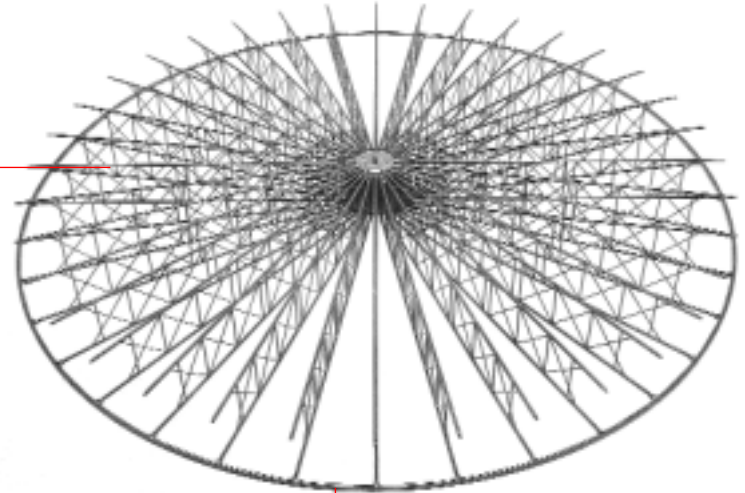
**Klebestellen gut abtrocknen lassen !  
 Allow glue joints to dry well !  
 Laisser bien sécher les points de collage !  
 Alle gelijmde punten goed laten drogen !**

36 x 10/1

c

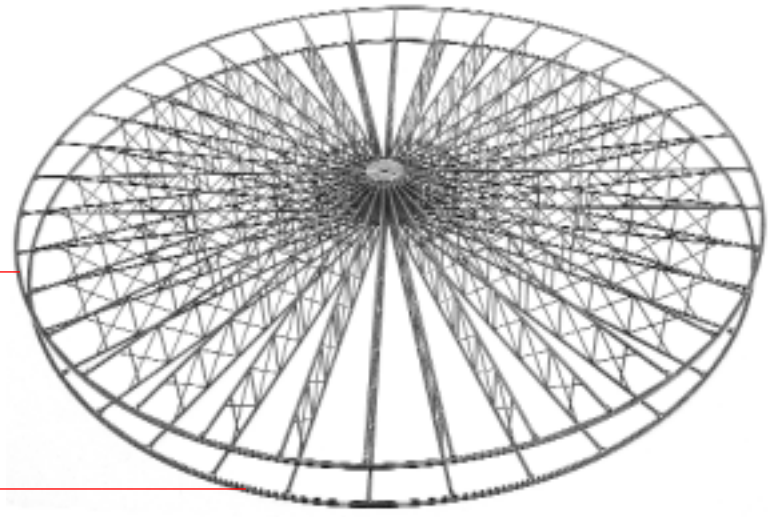
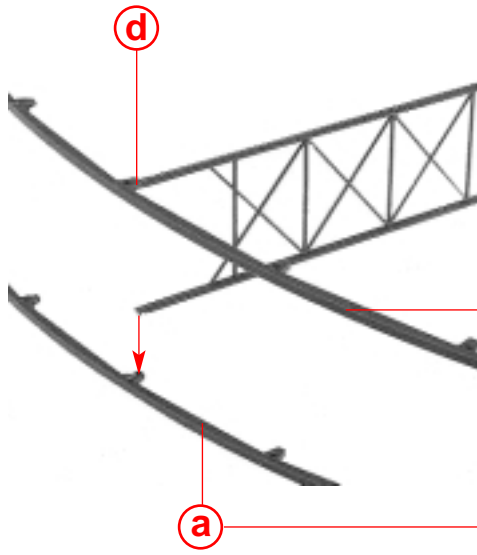


c



d

b



e

a

36 x 10/3

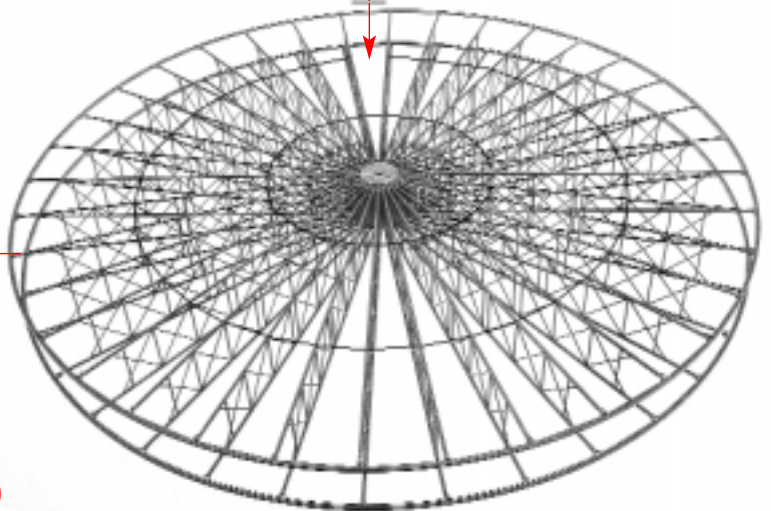
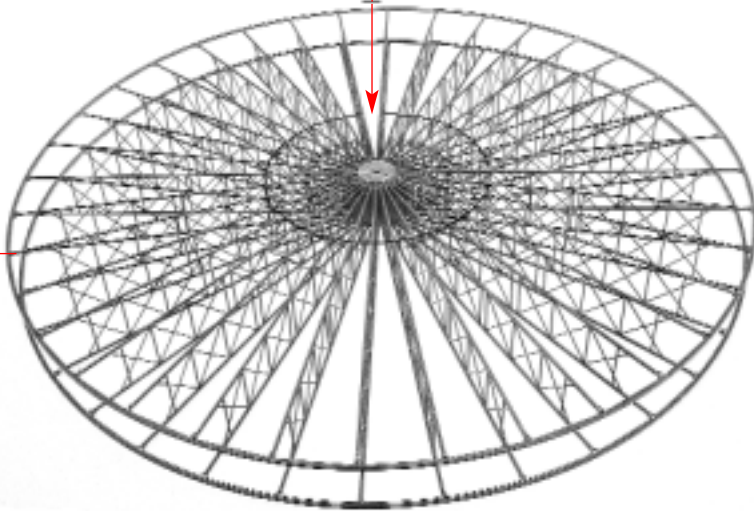
36 x 10/4

e

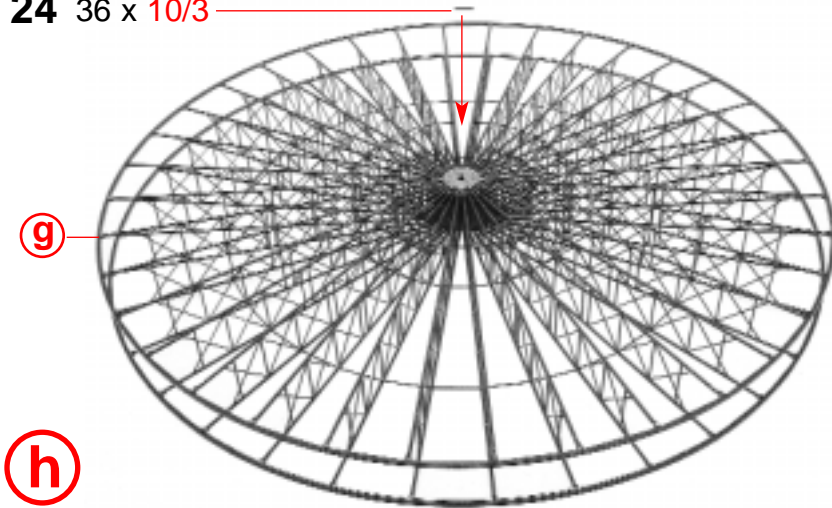
f

f

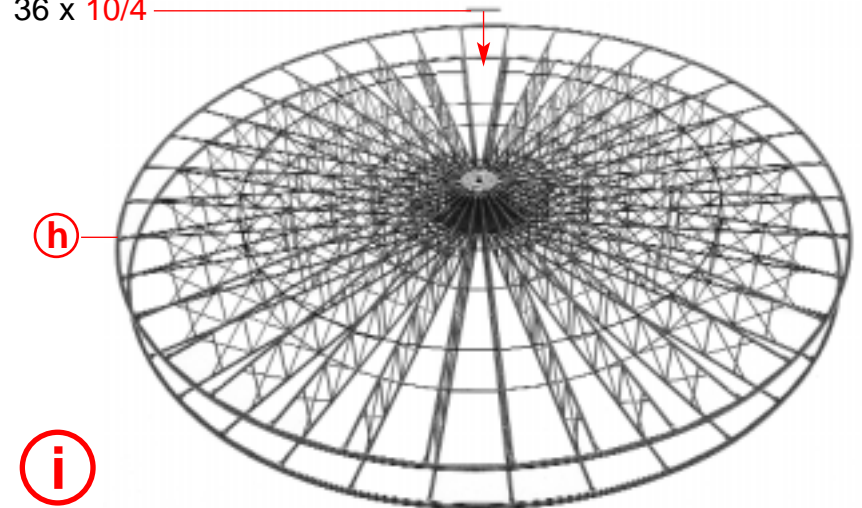
g



24 36 x 10/3



36 x 10/4



### Drahteinbau

Der Einbau des Drahts erfolgt über vier Abschnitte auf beiden Seiten (siehe Abb. m). Hierzu wird der beiliegende Draht in acht Teile à 70 cm geschnitten und gerade gezogen. Nach 26 cm des ersten Drahtstückes wird bei Niete x 1 eine halbe Schlaufe gelegt (auf Rillenstellung derMittelnabe 4/7 achten (siehe Abb. m)).

Der Draht verläuft in der Rille **spannungsfrei** zur nächsten Niete und wird dort mit einer ganze Schlaufe befestigt. Dieser Vorgang wird noch 7 mal wiederholt. Zum Abschluß des ersten Segments wird wieder nur eine halbe Schlaufe um die Niete gelegt. Verlegen Sie den Draht für die Segmente 2, 3 und 4 sowie bei Segment 1 (siehe Abb. k). An allen Anfangspunkten (x 1 - x 4) befinden sich zwei Drahtenden (26 cm + Reststück). Die kürzeren Reststück werden um die inneren Streben gewickelt (siehe Abb. l). Verlegung von Endstück 26 cm (siehe Abb. n).

### Wire mounting

Wire mounting is done across four sections on both sides (see Fig. m). For this purpose, the available wire is cut into eight parts of 70 cm each and pulled straight. A half-loop is laid at rivet x 1 after 26 cm of the first wire length (observe groove position of central hub 4/7 (see Fig. m.)). The wire runs **tension-free** in its groove up to the next rivet where it is fastened with a full loop. At the end of the first segment, a half-loop only is again put around the rivet. Run the wire for the segments 2, 3 and 4 and at segment 1 (see fig. k). Two wire ends (26 cm and the remaining piece) are located at all starting points (x 1 - x 4). Wind the shorter remaining Pieces around the inside braces (see Fig. l). For laying the wire end piece 26 cm (see Fig. n).

### Pose du fil

La pose du fil se fait en quatre tronçons de chaque côté (voir Fig. m). Pour cela, on coupe le fil joint en huit sections de 70 cm chacune et on les étire pour les redresser. Après 26 cm du premier morceau de fil, on pose une demi-boucle au rivet x 1 (veiller à ce que le moyeu central se trouve dans les gorges (voir Fig. m)).

Le fil chemine dans la gorge **sans tension** jusqu'au prochain rivet où on le fixe à l'aide d'un nœud coulant complet. On répète l'opération encore 7 fois.

À la fin du premier segment on ne pose à nouveau qu'une demi-boucle autour du rivet. Posez le fil pour les segments 2, 3 et 4 ainsi que pour le segment 1 (voir Fig. k).

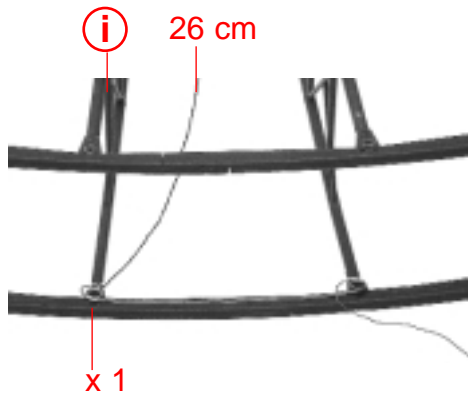
À tous les points de départ (x 1 à x 4) se trouvent deux extrémités de fil (26 cm et le morceau résiduel). On enroule les morceaux résiduels les plus courts autour des piliers intérieurs (voir Fig. l). Pour la pose de l'extrémité de fil de 26 cm, voir Fig. n.

### Draadmontage

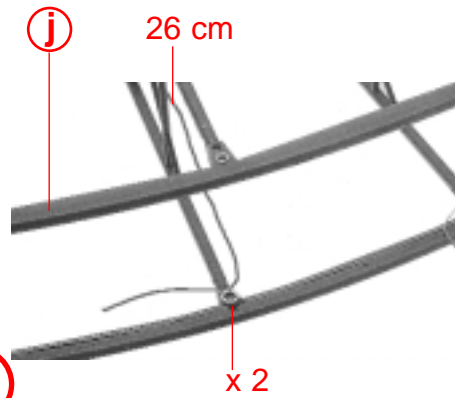
De draad wordt gemonteerd in 4 fasen aan beide zijden (zie afb. m). Daarvoor wordt de bijgevoegde draad in acht delen à 70 cm gesneden en rechtgetrokken. Na 26 cm van het eerste draadstuk wordt bij klinknagel x 1 een halve lus gelegd (let op gleufstand van de middelste naaf 4/7 (zie afb. m)). De draad loopt in de gleuf **spanningsvrij** tot aan de volgende klinknagel en wordt daar met een hele lus bevestigd. Deze procedure wordt nog 7 mal herhaald. Aan het einde van het eerste segment wordt weer slechts een halve lus om de klinknagel gelegd. Leg de draad aan voor segment 2, 3 en 4 alsmede bij segment 1 (zie afb. k). Op alle beginpunten (x 1 - x 4) bevinden zich twee draaduiteinden (26 cm en het reststuk). De kortere reststukken worden om de binnenste stutten gewikkeld (zie afb. l). Voor het aanleggen van het draad-eindstuk 26 cm (zie afb. n).



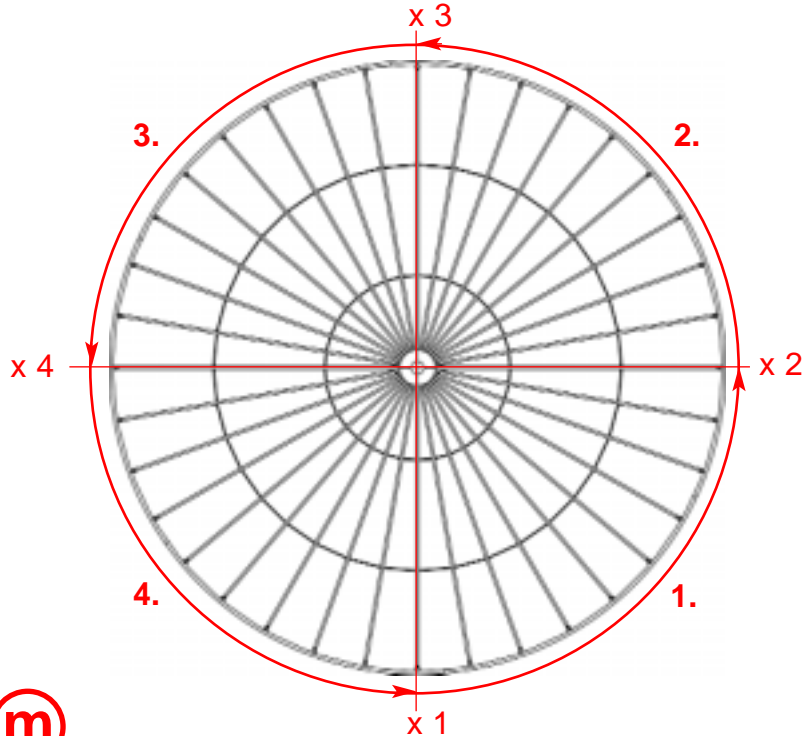
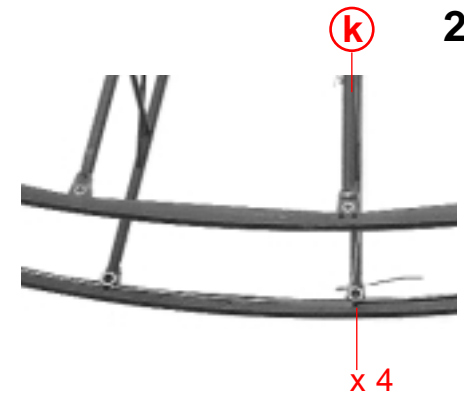
j



k



l



Die vier Draht-Endstücke (26 cm) in die Nabe legen und mit Sekundenkleber fixieren!  
Riesenrad drehen und auf der Rückseite den Draht in gleicher Weise einbauen.

**Die überstehenden Enden am Lochrand abtrennen.**

Put the four wire end pieces (26 cm) into the hub and fix them with split-second cement.  
Turn the Ferris wheel and mount the wire on the rear side in the same way.

**Cut off the ends protruding the perforated rim.**

On place les 4 extrémités de fil (26 cm) dans la moyeu et on les fixe à l'aide d'une colle instantanée ! Faire tourner la Grande Roue et poser le fil de la même façon sur le côté arrière.

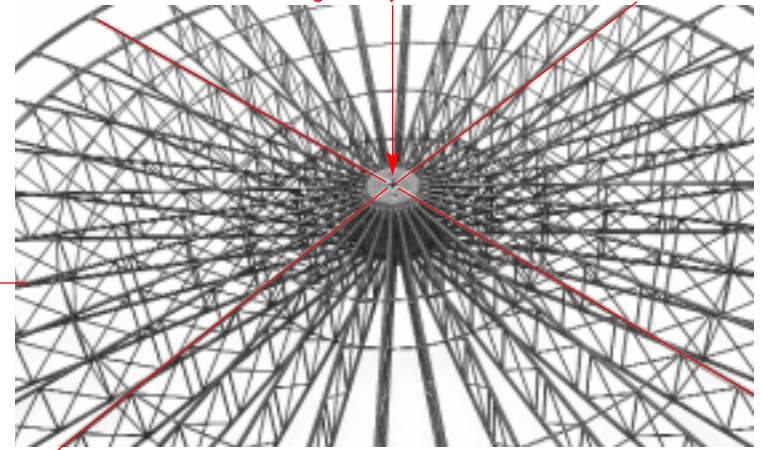
**Couper les bouts qui dépassent au bord du trou.**

De 4 draad-eindstukken (26 cm) in de naaf leggen en met secondenlijm fixeren !  
Reuzenrad draaien en aan de achterzijde de draad op dezelfde manier monteren.

**De uitstekende uiteinden aan de rand van het gat afsnijden.**

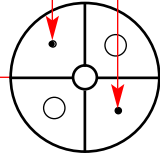
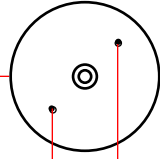
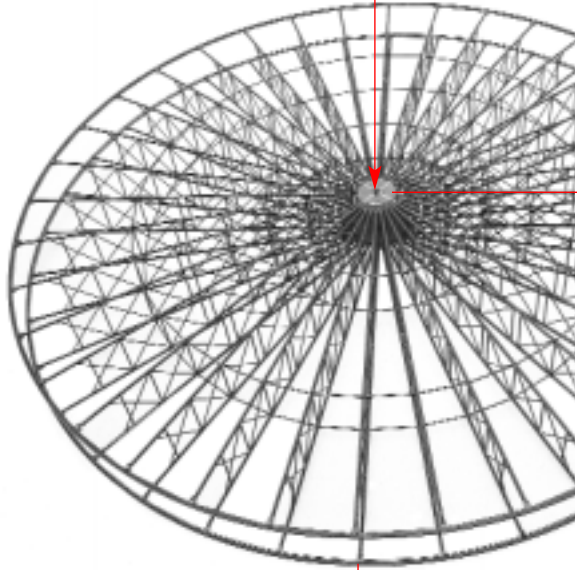
l

n



4/17

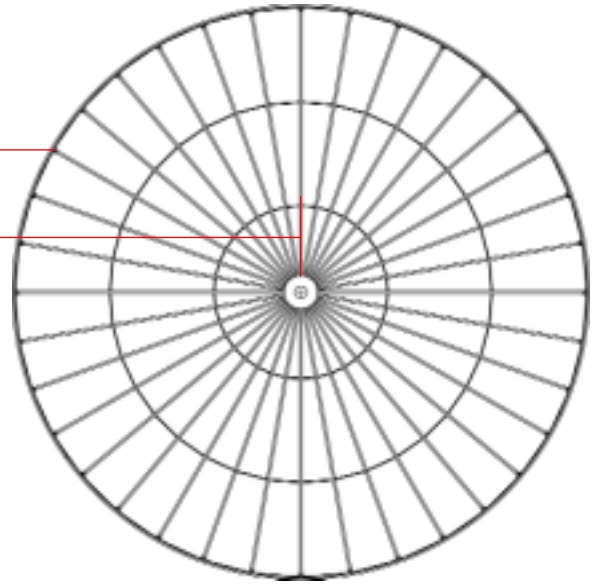
Inhalt	Tüte 4	Contenu	sachet 4
Contents	bag 4	Inhoud	zakje 4



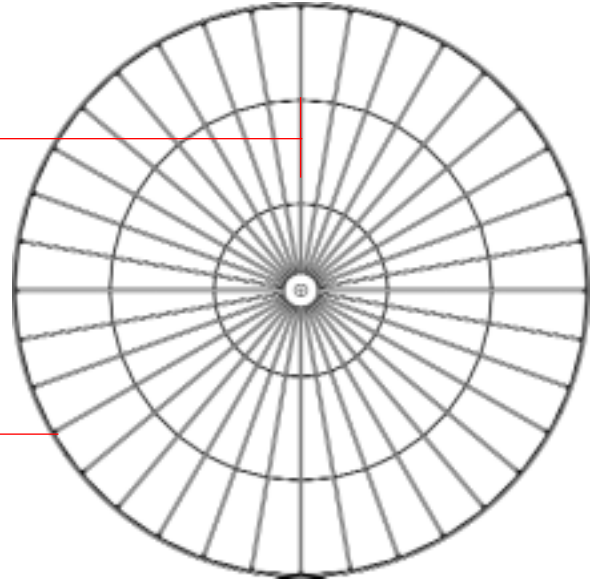
Nur eindrücken, nicht kleben.  
 Press in only. Do not glue.  
 Seulement enfoncer, ne pas coller.  
 Alleen indrukken, niet lijmen



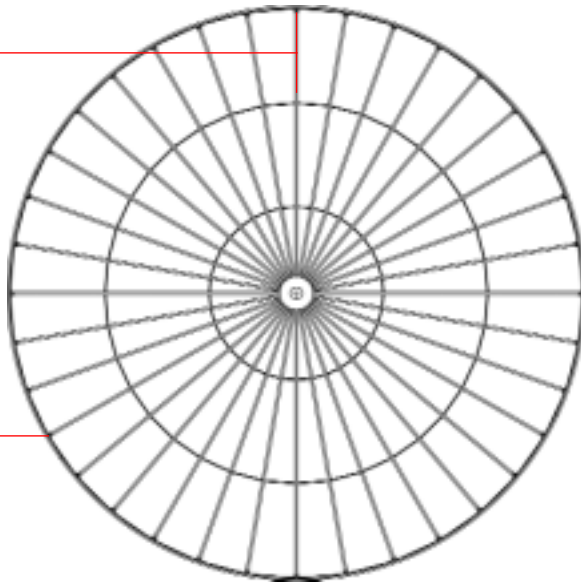
36 x  
 12/1  
 rot  
 red  
 rouge  
 rood



36 x  
 12/1  
 orange  
 orange  
 orange  
 oranje



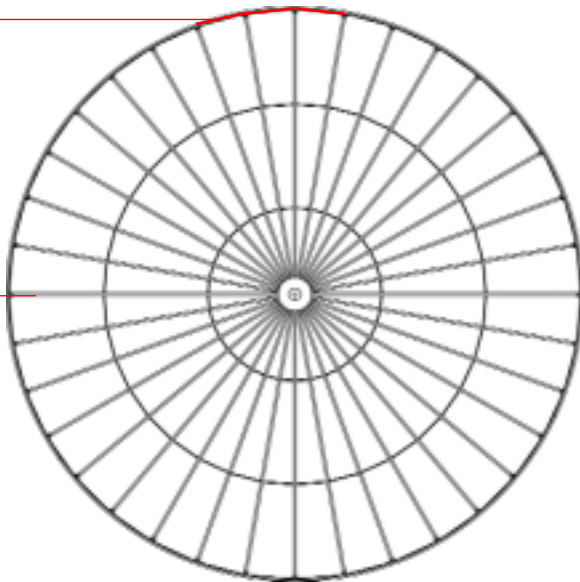
36 x  
12/1  
gelb  
yellow  
jaune  
geel



q

r

12 x  
12/2

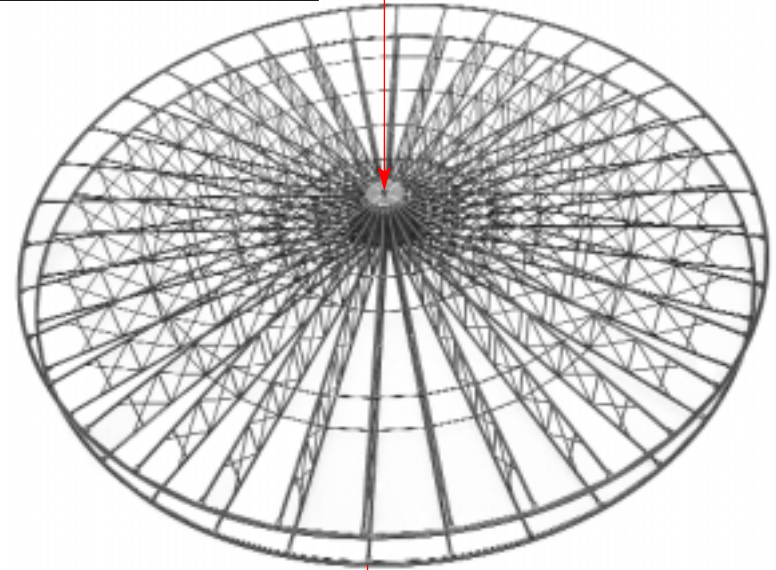


r

s

4/8

<b>Inhalt</b>	Tüte 4	<b>Contenu</b>	sachet 4
<b>Contents</b>	bag 4	<b>Inhoud</b>	zakje 4



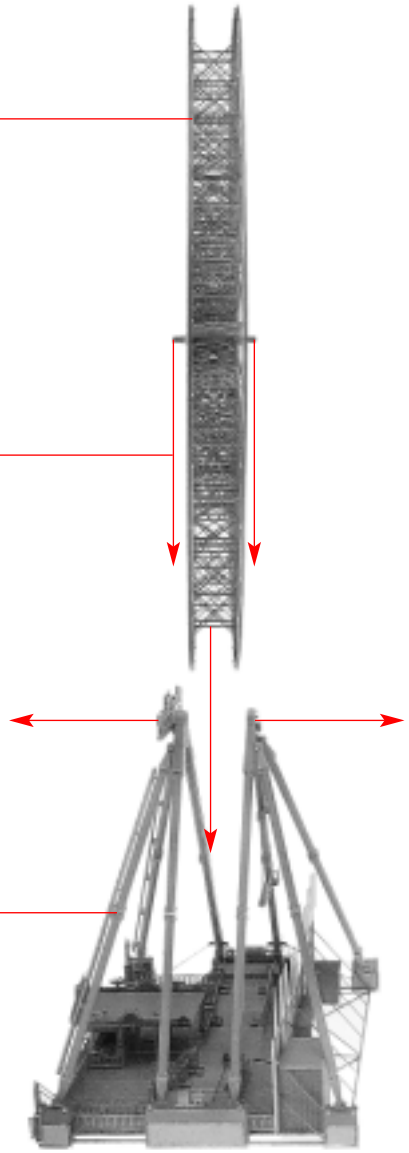
t

s

Nur eindrücken, nicht kleben.  
Press in only. Do not glue.  
Seulement enfoncer, ne pas coller.  
Alleen indrukken, niet lijmen

t

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

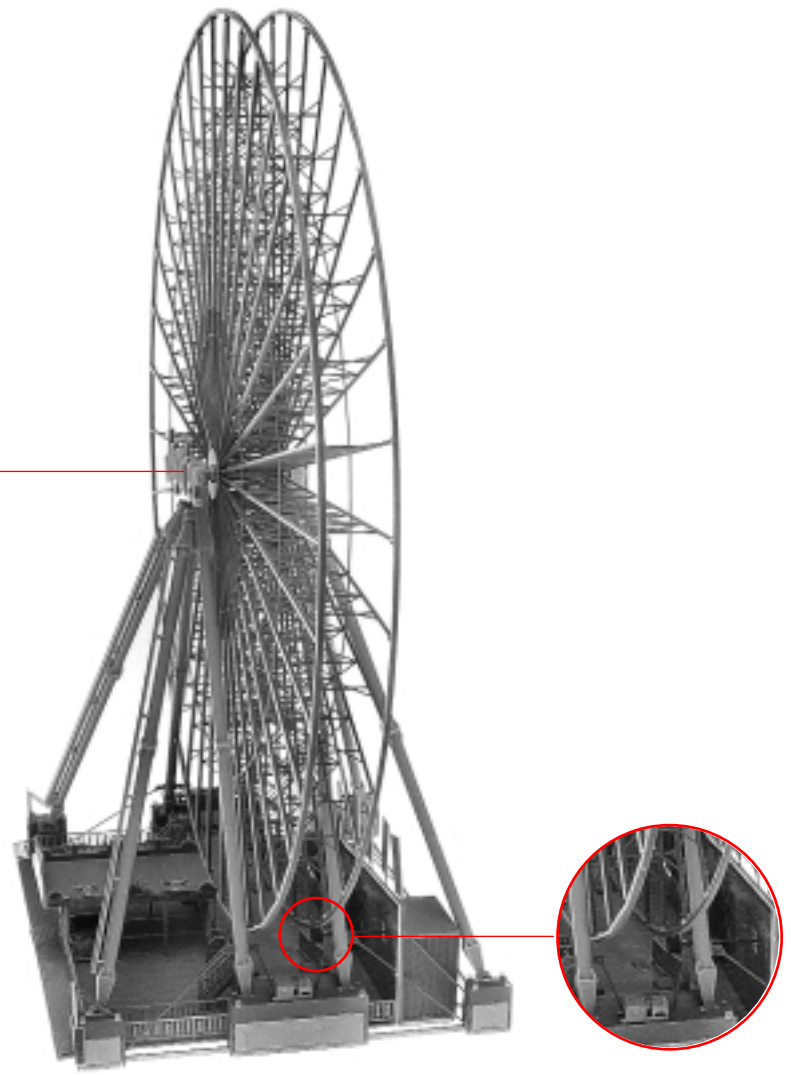


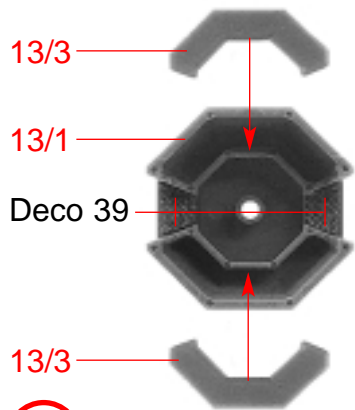
o

u

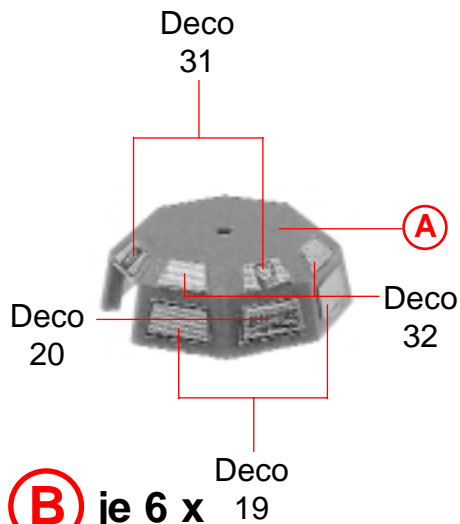
u

v

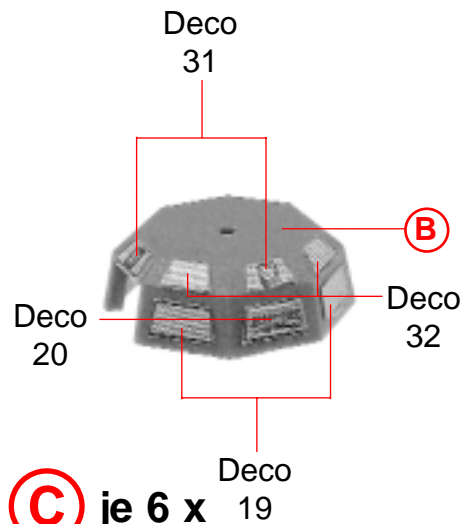




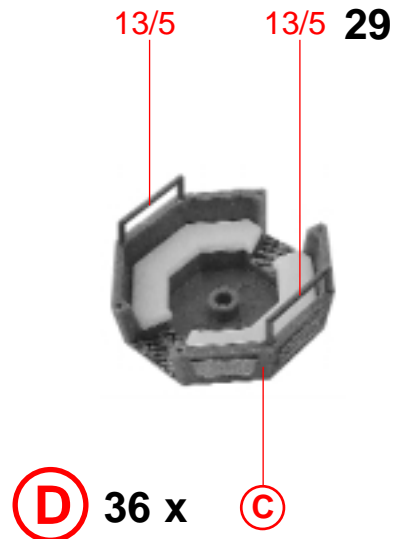
**A** 36 x



**B** je 6 x



**C** je 6 x



**D** 36 x

**Gondelzusammenstellung (6 x je Farbe)**

Gondel +Dach	Deco (Gondelunterteil)	Beleuchtung (Art. 140471)	Deco (Gondeldach)
1. blau	rot (19, 20, 31, 32)	blau	blau 1
2. grün	silber (21, 22, 33, 34)	grün	grün 4
3. gelb	lila (23, 24, 35, 36)	gelb	gelb 2
4. lila	gelb (15, 16, 27, 28)	orange	lila 3
5. weiß	grün (17, 18, 29, 30)	weiß	weiß 6
6. rot	blau (13, 14, 25, 26)	rot	rot 5

**Car selection (6 x each colour)**

Car +Roof	Decoration (Car base)	Lighting (Art. 140471)	Deco (Car roof)
1. blue	red (19, 20, 31, 32)	blue	blue 1
2. green	silver (21, 22, 33, 34)	green	green 4
3. yellow	lila (23, 24, 35, 36)	yellow	yellow 2
4. violet	yellow(15, 16, 27, 28)	orange	violet 3
5. white	green (17, 18, 29, 30)	white	white 6
6. red	blue (13, 14, 25, 26)	red	red 5

**Assortiment de gondoles (6 de chaque couleur)**

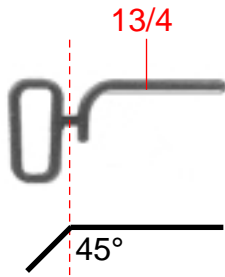
Gondole +Toit	Décoration (Partie inférieure)	Éclairage (Art. 140471)	Décoration (Toit de gondole)
1. bleu	rouge (19, 20, 31, 32)	bleu	bleu 1
2. vert	argent(21, 22, 33, 34)	vert	vert 4
3. jaune	lilas (23, 24, 35, 36)	jaune	jaune 2
4. lilas	jaune (15, 16, 27, 28)	orange	lilas 3
5. blanc	vert (17, 18, 29, 30)	blanc	blanc 6
6. rouge	bleu (13, 14, 25, 26)	rouge	rouge 5

**Gondelsamenstelling (6 x per kleur)**

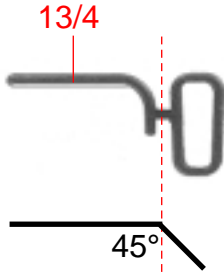
Gondel +Dak	Deco (Gondelonderstel)	Verlichting (Art. 140471)	Deco (Gondeldak)
1. blauw	rood (19, 20, 31, 32)	blauw	blauw 1
2. groen	zilver (21, 22, 33, 34)	groen	groen 4
3. geel	lila (23, 24, 35, 36)	geel	geel 2
4. lila	geel (15, 16, 27, 28)	oranje	lila 3
5. wit	groen (17, 18, 29, 30)	wit	wit 6
6. rood	blauw (13, 14, 25, 26)	rood	rood 5

**30**

Vorsichtig biegen  
Bend cautiously  
Plier prudemment  
Voorzichtig buigen

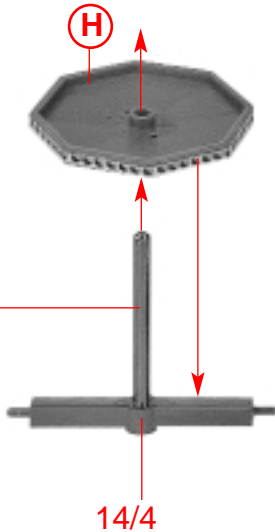
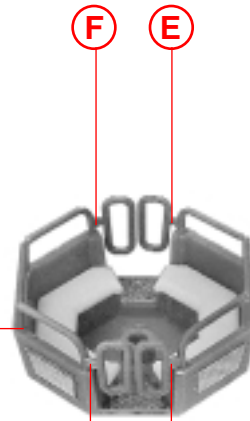
**E 72 x**

Vorsichtig biegen  
Bend cautiously  
Plier prudemment  
Voorzichtig buigen

**F 72 x**

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

Inhalt	Tüte	2
Contenu	sachet	2
Contents	bag	2
Inhoud	zakje	2

**I 36 x****D****G 36 x****E F**

13/2

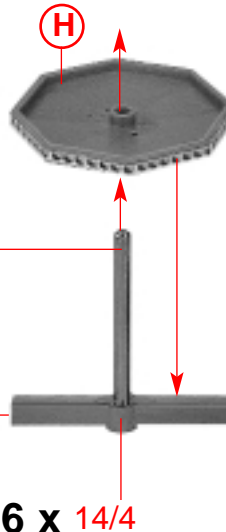
**H 36 x** Deco 1, 2, 3, 4, 5, 6

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

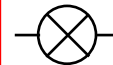
Inhalt	Tüte	2
Contenu	sachet	2
Contents	bag	2
Inhoud	zakje	2

Grad entfernen !  
Deburr !  
Enlever les bavures !  
Graat verwijderen !

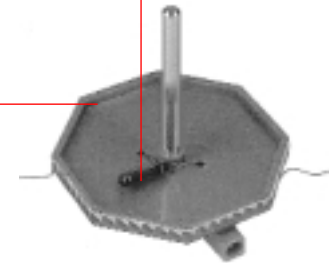
Art. Nr. 140471

**Variante 36 x 14/4**

Inhalt	Tüte	140471/1	Contenu	sachet	140471/1
Contents	bag	140471/1	Inhoud	zakje	140471/1

**Variante**

16 V AC / 30 mA

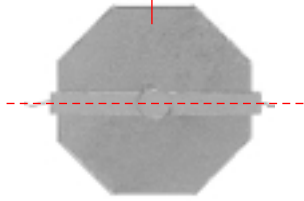


**⚠ 36 x 30 mA = 1080 mA = 1,1 A; Trafo min. 20 VA**

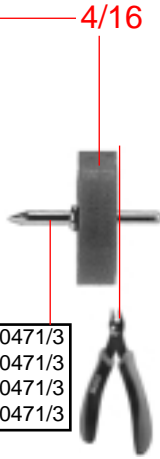
Art. Nr. 140471

**Variante 36 x**

Variante



Montagehilfe  
Mounting aid  
Aide de montage  
Montagehulp

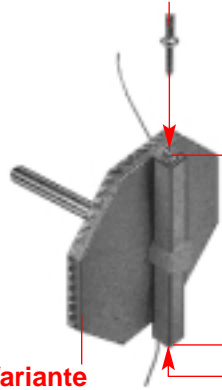


Inhalt	Tüte	140471/3
Contents	bag	140471/3
Contenu	sachet	140471/3
Inhoud	zakje	140471/3

Art. Nr. 140471

**Variante** 72 x

Variante

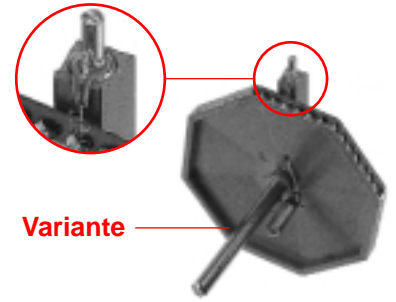


Inhalt	Tüte	140471/3
Contents	bag	140471/3
Contenu	sachet	140471/3
Inhoud	zakje	140471/3

Variante Variante

Art. Nr. 140471

**Variante** 36 x

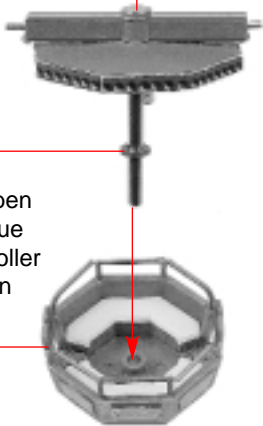


Variante

Art. Nr. 140471

**Variante** 36 x

Variante



10/2

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

G

Art. Nr. 140471

**Variante** 36 x

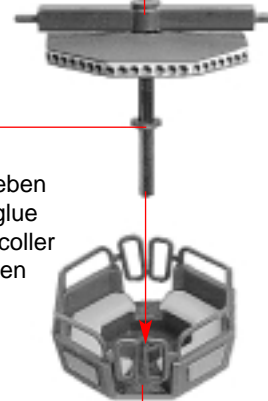
Variante



Art. Nr. 140471

**Variante** 36 x

I



10/2

nicht kleben  
do not glue  
ne pas coller  
niet lijmen

J

36 x

G

J

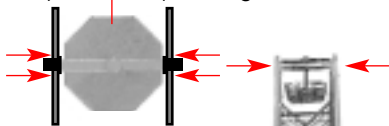


K

36 x

**32** Vorsichtig zusammendrücken!  
(Nieten kommen in Endposition).  
Compress cautiously!  
(rivets to assume end position).

**36 x** Presser avec prudence!  
(les rivets viennent en position finale).  
Voorzichtig tegen elkaar drukken!  
(klinknagels komen in eindpositie).

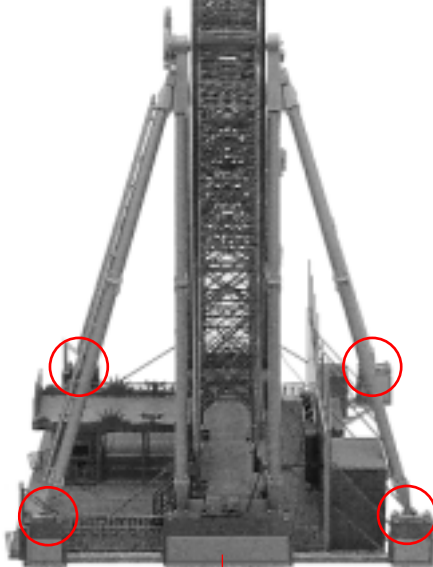


Achten Sie auf einen parallelen Lauf  
des Rades! Durch Lösen der  
4 Schrauben kann der Abstand von  
Rad zu Stützen justiert werden.  
Danach Schrauben wieder festziehen.

Make sure that the wheel motion is  
parallel! The distance between wheel  
and supports can be adjusted by  
loosening the four screws. Retighten  
the screws after the adjustment has  
been made.

Veillez à ce que la rotation de la roue  
soit parallèle! En desserrant les  
4 vis, on peut ajuster l'écartement  
existant entre la roue et les supports.  
Ensuite, serrer de nouveau les vis  
fermement.

Let erop dat het rad parallel loopt!  
Door het losdraaien van de  
4 schroeven kan de afstand van het  
rad tot de steun worden ingesteld.  
Daarna schroeven weer vastdraaien.



**L**

**V**



**M**

**L**